BON DIA Aruba

Diamars 17 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Endy Croes ta keda deteni

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Hues Comisario lo dicidi si ta prolonga e detencion di e ex director di Lotto pa Deporte, Endy Croes of no. Prome e decision mester a tuma lugar 10'or di mainta. Endy Croes a wordo hiba Corte y por a nota pafor di edificio di Corte un cantidad di personanan cu a bay busca drechi di nan amigo, conoci y famia, Endy Croes.

Continuacion pagina 2

Mientras tin indicacion di un 'done deal' cu PetroChina

Valero ta raporta perdida di 605 miyon dollar "danki" na Aruba

Pagina 3.



No tabatin mester di un WODC

ORANJESTAD—Andin Bikker di fraccion di PDR no ta impresiona pa e calidad di e raport di WODC riba e estado di estado di derecho na Aruba. Asina e lider di e fraccion a bisa durante e tratamento di e raport den reunion publico di Parlamento.

"Esaki no ta e prome raport riba e estado di gobernacion," el a agrega. Pero asina mes, e esencia ta cu e raport di WODC mescos cu otronan cu a bin prome cu ne ta sugeri cambionan pa mehora funccionamento, y consequentemente e ta kere cu pa bin cambio, esakinan mester ta fundamental.

Continuacion pagina 3.

Edison Briesen:

WODC a bay tras di redashi

ORANJESTAD—Pa lider di fraccion di MEP, Edison Briesen, WODC, esta e Centro di Investigacion Scientifico y Documentacion ta contene temanan riba cua no por a saca e berdad. Y como tal lider di fraccion di MEP Edison Briesen ta haya cu na momento cu investigadonan di WODC no por a prueba un asunto, no tabatin mester di inclui esakinan den e raport. "Mi ta duda den e aspecto scientifico, mirando cu den e conclusionnan mes no ta ilustra aspectonan scientifico."

Continuacion pagina 5.

Construccion di Hard Rock Hotel lo termina na aña 2014



ORANJESTAD – E proyecto di Hard Rock ta encera un casino basa riba e cantidad di camber nan cu e tin. E tin permiso pa bay te na 310 camber. Tambe nan tin 7 piso di construccion den e area aki. Na mes momento a haci e proyecto aki los di e mudamento di waf. Un propiedad di 28mil663 meter cuadra sacando afor e parti di 10 mil meter cu a ser ofreci den tereno di APA. Tambe e condicion tin un suma di 5 promiel cu mester keda inverti den desaroyo social den comunidad.

Continuacion pagina 2.

Minister Otmar Oduber

Construccion di Hard Rock Hotel lo termina na aña 2014



Continuacion di front

E total di e inversion ta fondonan propio na un suma di 40 porshento y 60 porshento a keda financia. E lo inclui un centro di entrenamento. Gobierno semper a desea pa e propiedad aki tin e facilidad di entrenamento riba tereno di Horeca. Esaki ta un forma tambe pa exporta conocemento. Gobierno lo maneha esaki den futuro cu ta di mil meter cuadra. Esaki ta parti di e condi-



cionnan cu a keda poni.Tin varios aspecto cu a tene na cuenta pa scoge Hard Rock. E comision financiero tabata fuerte y e parti di infrastructura tabata fuerte. Mas cu esey tabata pa crea un mercado nobo pa Aruba. Un demanda di turista cu ta paga pa un tipo di hotel di cuater strea asina aki. nan tin camber di 170 pa 280 dollar. E grupo aki tin un portofolio di cliente cu ta core di edad di 28 pa 60 aña. Un total di 57 porshento di esunnan cu ta bishita Hard Rock tin famia y ta crea y Sali for di mercadonan importante pa Aruba cu ta Merca,a Canades,Venezolano, Colombiano, Brasilero y Hulandes. Ta e 6 mercado principal di clientenan cu ta keda na e hotel nan aki. Na e momentonan aki Hard Rock tin 12 hotel cu ta ser explota. Na mes momento tin un total di 7 hotel extra di Hard Rock Hotel cu ta bou construccion na Cancun, Riviera Maya, Abudabi, Puerto Vallarta, Panama City y Atlantic City. Un total di 7 hotel mas cu ta keda añadi na e grupo di hotel. Esaki ta crea un generacion nobo di hendenan cu ta busca un otro tipo di entretenimento, otro tipo di hotel y esaki lo complementaa e inventario di hotel na Aruba.

E di dos compania cu a keda na di dos luga ta e grupo di Sheraton Hotel cu a ser presenta pa Global Company. A base cu e compania aki no por a presenta un garantia cu tabata un di e condicionnan y mas condicion cu no por a cumpli cune. Lo keda den contacto cu e grupo aki pa por yega na un desaroyo mas pronto cu ta posibel pa e propiedad aki.

Ta spera cu pa prome cu fin di aña aki tin un comienso di e construccion di Hard Rock Hotel na Aruba. E parti financiero mester keda regla. Tambe e parti di plannan y construccion mester ta tras di lomba y e momento ey lo cuminsa elimina tur loke cu conoce awor aki como Bushiri hotel. Lo cuminsa un construccion completamente nobo. Ta spera cu esaki lo cuminsa prome cu e temporada halto di Aruba y cu e construccion lo termina na augustus di aña 2014.❑

Hues Comisario a autorisa e prolongacion te cu diabierna awor

Endy Croes ta keda deteni

Continuacion di front

A resulta cu Hues Comisario a bisa cu e momento ey ainda e no a caba cu su evaluacion y cu ayera merdia 2'or e decision lo bira conoci.Ayera merdia 2'or a bira conoci cu Hues Comisario a honra e peticion di Fiscal pa prolonga e detencion di Endy Croes cu 8 dia y cu e 8 dianan aki a cuminsa core for di siman pasa diabierna. Esey ta nifica cu diabierna awor Endy Croes lo mester bolbe presenta dilanti Hues Comisario pa bolbe evalua si tin motibo pa e keda mas dianan sera of si e ta wordo laga liber. Manera ta conoci, Endy Croes ta deteni relaciona cu interogacionnan cu ta tumando lugar door di miembronan di Landsrecherche relaciona cu e caso Lotto pa Deporte. E procedura di detencion ta canando su caminda o sea e prome 8 dianan di prolongacion a tuma luga. E di dos fase lo bira cu Hues Comisario e ora ey no ta bay solamente ariba beneficio di investigacion sino lo bay ta mas critico. Hues Comisario lo evalua con e investigacion a desaroya y si realmente tin indicacionnan cu ta mustra riba Endy Croes of no.

Si na opinion di Hues Comisario, no tin suficiente indicacion, esey ta nifica cu e no ta prolonga e detencion y ta ordena pa laga Endy Croes den libertad. E momento ey, Ministerio Publico por apela contra e decision aki.

Di otro banda si Hues Comisario prolonga Endy Croes su detencion, e por apela contra esaki.

Dentro di tres dia lo bira interesante pa sa kico Hues Comisario lo pensa e momento ey di e caso. Manera Bon Dia Aruba a splica, por surgi e situacion cu miembronan di Landsrecherche ta haya cu nan ta cla cu nan investigacion y esey por conduci cu Endy Croes por wordo laga liber prome cu diabierna. Tempo lo mester mustra si esey ta asina of no. ❑

No tabatin mester di un WODC pa mustra cu cos no a cana bon

Continuacion di front

Pa e motibo mes, Bikker ta enfoca riba e recomendacionnan. "No mester lesa e raport mes a pa realisa cu algo no a bay bon." Y pa PDR, locual ta crucial tambe cu cada biaha cu tin transicion di Gobierno, pa falta di e mesun maneho structura riba cierto areanan, tin hopi desperdicio di capital. Ta neglisha of torpedea proyectonan cu otro a laga atras cu mas bien ta nifica destruccion di capital. "Tin diferente proyectonan cu ta den discusion awor aki. Tin tambe un radar cu a yega di cumpra pero no a traha, y awor ta papia cu ta bay cumpra otro."

E discusion pues ta pa mira con pa mehora e funccionamento pa nada di e casonan aki tuma luga mas, den luz di e recomendacionnan di e raport. "Cada biaha cu malgasta un florin ta pone cu debe nacional ta subi. Y hopi hende no ta compronde pakico e presion di belasting ta hopi. E 'debt service' esta e placa cu Aruba ta paga pa cubri debe ta halto." Consequentemente, ta keda poco fondo cu ta bay pa inversion den comunidad mes.



VULNERABILIDAD

Un di e vulnerabilidadnan di Aruba ta e Ley di Comptabilidad, particularmente articulo 26 cu ta permiti Gobierno desvia di un destaho publico. "Nos ta wardando casi tres aña riba e Gobieno aki, pa mira si lo tin cambio." Bikker kier sa ki tempo por spera un concepto di ley riba Comptabilidad. Bikker a tende argumentonan cu locual mester percura si ta pa no cambia e ley di tal forma cu e ta bira mucho rigido. "Na Hulanda e ley di Comptabilidad a cambia segun reglanan di Union Europeo. Pero e no a bira mas rigido pero si mas transparente. E ley por ta transparente y toch duna Gobernante flexibilidad."



Pues di concepto di Bikker, falta di flexibilidad no por ta un excusa, y como tal e kier sa kico Gobierno lo haci cu e ley di Comptabilidad y e falta di transparencia cu tin den e proceso di destaho, particularmente ora cu ta desvia di destaho publico. Segun Bikker, un herment cu sigur lo contribui na miho funccionamento publico ta na momento cu ciudadanonan conoce nan leynan miho y sa di kico ta papia, y kico ta nan derecho y obligacion. Ciudadanonan mester tin acceso na conocemento di ley. "Awor aki e sistema no ta actualisa. Den e contexto di transparencia e ta valido, y mi kier sa kico Gobierno lo haci pa mehora e proceso." Bikker kier sigui ehempel di Hulanda unda ta permiti ciudadanonan acceso na conocemento di leynan pa medio electronico. "Na Aruba hopi biaha leynan ta pasa na December, y ora e ciudadano lesa di e ley, ya esakinan a drenta den ehecucion."

Gobierno a bisa di lo aplica e recomendacionnan di e raport di Calidad cu tin di haber cu bon gobernacion, y como tal, Bikker kier sa con leu e aplicacionnan aki ta. Pero en todo caso e mester conclui si cu falta hopi ainda pa logra democracia parlamentario. "PDR a haci hopi pregunta den e aña Parlamentario cu no a haya contesta. Pa haya un democracia bibo mester haya contesta denter di un termino acceptabel. Como tal, kier sa con Gobierno lo cuminza contesta structuralmente, pasobra di otro forma ta debilita e forma di funcciona di Parlamentario.❑

Mientras cu tin indicacion cu tin lo tin un 'done deal' cu PetroChina

Valero ta raporta perdida di 605 miyon dollar danki na Aruba den prome kwartaal 2012

ORANJESTAD – E refineria na Aruba di Valero ta causando problema financiero serio pa e compania madre, ora cu nan ta raporta cu e refineria lo raporta proximamente un perdida di entre otro 605 miyon dollar debi na e operacion malo na Aruba. E compania a anuncia ayera cu nan lo participa otro luna cu nan lo raporta un perdida di operacion den e rango di $ 0.75 te $ 0.85 pa accion pa e prome cuartal di 2012.

E perdida grandi aki ta inclui un perdida di 605 miyon dollar cual ta predominante debi na e operacion di e refineria na Aruba. Esaki ta loke e refineria ta publica ayera riba rednan internacional financiero. E raportahe final financiero di e prome cuartal lo ta dia 1 di mei proximo, pues ta considera esun di ayera, como uno 'interim'.

Algun experto financiero a interpreta e noticia aki como un senjal cu Valero definitivamente a tira e serbete den ring y cu nan ta 'give up' Aruba. Esaki por nifica cu e balor di e refineria awor lo bira mucho mas menos cu e tabata antes. Y cu sea cu tin un benta of no, e balor di e refineria no ta nada loke cu e por tabata. Si tin un deal mes cu PetroChina, esaki lo ta pa un suma hopi minimal. Cualkier suma cu e Valero por ricibi pa e refineria na Aruba lo ta 'meegenomen', segun algun analistanan a bisa BONDIA ARUBA ayera.

Mientrastanto tin rumornan persistente cu e refineria lo a sera of ta serando un deal cu PetroChina pa cumpra e refineria di Aruba pa un suma no raporta. Esaki ta splica e silencio cu tin aworaki den seno di Gobierno riba e nivel aki pa no stroba e detayenan di e deal cu lo ta den 'tapara'.

Mientras cu nan no kier confirma cu ta cu PetroChina nan ta papiando directamente, Valero kier a solamente confirma ayera cu nan ta papiando cu partidonan 'interesa' aworaki. Y e discusionnan aki ta pa un posibel benta di e refineria. Esaki ta duna e noticia ayera di BONDIA ARUBA cu Valero mas peso, indicando cu enberdad nan ta papiando aunke cu no tin un timetable pa esaki keda cla.
Tabata siman pasa ainda cu BONDIA ARUBA trece noticia interesante di combersacionnan directo cu Valero lo ta teniendo cu PetroChina y cu proximamente nan lo por anuncia algo. Pero di parti oficial di Valero, nan a mustra cu no pa awor no tin ningun anuncio pa haci, pero si cu nan ta teniendo discusionnan interesante specificamente riba posibel benta di e refineria.
"Mi por confirma cu Valero tabatin discusionnan cu partidonan interesa relaciona cu un posibel benta di e refineria na Aruba" vocero Bill Day a confirma BONDIA ARUBA siman pasa. Mes momento e ta bisa si cu nan a bin ta explorando nan posibilidadnan pa e ultimo 3 añanan. "No tin ningun anuncio pa haci aworaki" Day a sigura BONDIA ARUBA riba un eventual 'deal in the making'. Loke cu Day a confirma tambe ta cu 2 siman den luna di april, ainda tur trahado di Valero ta riba payroll. "Esei tambe mi por confirma" Day a sigui bisa✎❑

BON DIA Aruba

Juan David Yrausquin

Mester ehecuta recomendacion di WODC pasobra e ta bon pa pueblo

ORANJESTAD—WODC ta ilustra e influencia grandi cu abogado pa pais Aruba bou Gabinete Oduber 3 y 4 Hendrik Croes tabatin riba gobernacion di Aruba. Esaki mientras cu di otro banda, MEP ta mustra cu e raport ta mas bien basa riba redashi, sin cu tin un base scientifico. E raport di WODC cu a keda entrega na 2011, tabata tema di tratamento di un reunion publico cu fraccion di AVP a pidi. E investigacion di WODC, e Centro Scientifico di Documentacion y Investigacion di Hulanda, ta resultado di tensionnan cu a lanta despues cu un informe di VNO a bay den publico. Den e informe aki VNO a señala algun situacion tumando luga na Aruba, entre otro cu Minister di Husticia e tempo ey a otorga permiso di arma pa su sobrino y yiu di Prome Minister Oduber contra conseho di Cuerpo Policial. E informe aki a lanta hopi pregunta serca Parlamentarionan na Hulanda cu a instrui Secretario di Estado Ank Bijleveld pa laga haci un investigacion. A sigui un periodo di negociacion entre Prome Minister Oduber y Ank Bijleveld, unda a yega na un acuerdo pa bin un asina yama Plan van Aanpak. Pa Oduber sinembargo, e investigacion di parti di Hulanda ta algo cu e no por a accepta sin mas y tabata na November 2009 cu e Prome Minister nobo, Mike Eman a firma e acuerdo cu Bijleveld pa WODC ehecuta e investigacion riba e estado di derecho na Aruba.

E raport a investiga con a hiba maneho riba tereno di destaho publico,entre otro e forma con ta cumpra producto y servicio, maneho y nombracion di personal den servicio di Gobierno y otorgamento di permiso, particularmente den e proceso di otorgamento di tereno, permisonan pa transporte publico y permiso di estadia. Y e conclusion di WODC a mustra cu e trabou aki tabata bou nivel.

Segun e prome orado pa fraccion di AVP Juan David Yrausquin "nos por bisa cu Gobernacion na Aruba riba e areanan aki pa hopi tempo tabata inmoral, inhusto y contra tur principio di bon gobernacion. Fuera di esaki e raport ta conclui cu esunnan prome yama y paga pa controla y coregi e situacion aki no tabata haci nan trabao debidamente. Den esaki, nos mester wak na prome luga den nos mesun direccion, esta Parlamento di Aruba cu consitucionalmente tin e tarea di controla y coregi Gobierno unda esaki ta necesario. Pero tambe otro institucionan di control manera Controlaria General y Conseho Consultativo no a eherce nan funcion como debe ser."

Segun Yrausquin, no tabatin mester di e raport pa a yega na e mesun conclusion y riba su mes WODC no ta bay cambia nada tampoco na e situacion cu ta existi pa hopi tempo caba riba e isla. E ta na cada un di nos pa asumi nos responsabilidad y haci algo na dje. No pasobra un raport di un institucion Hulandes ta bise, pero pasobra e ta e miho cos pa haci. Tur politico den Parlamento a primintí e votado y hasta a huramenta pa haci e miho trabou cu por. Pasobra un sociedad unda cada ciudadano tin un oportunidad igual pa haya un trabao, un tereno, un permiso, ta un miho sociedad cu esun unda si bo ta haya esaki ta depende di ken ta bo famia, bo amigo, pa ken bo a vota, campaña pe of sponsor.

Segun Yrausquin dia cu realisa e sociedad unda tur hende tin oportunidad igual, lo no mester ningun raport riba inhusticia of imoralidad di Gobierno. Lo contrario, "nos comunidad lo transforma, e lo ta mas productivo, mas motiva pa hiba nos pais padilanti, for di tur skina lo bin hende pa traha raport pa copia e modelo cu nos a implemente na Aruba. Esey ta locual nos mester traha riba dje y esey ta locual nos por logra tambe."

E Parlamentario como tal a presenta algun punto di accion cu segun e, fraccion di AVP ta para p'e. AVP lo kier mira introduccion di e ley riba financiamento di partidonan politico den termino cortico. A menciona un periodo di 6 pa 9 luna.

Mas urgente ainda ta e cambio di e Ley di Comptabilidad unda denter di tres luna AVP lo kier mira creacion di criterianan pa por desvia di e reglanan di destaho, pa medio di un comision di sabinan cu ta funcciona basa riba ley actual. Segun Yrausquin, Gobierno a firma un MoU cu Parlamento, Raad van Advies, Controleria General y otro instancia unda a comprometee cu ta bay traha riba e Ley di Comptabilidad nobo. Yrausquin kier sa con leu Gobierno ta cu ehecucion di e ley aki. "Nos ta pidi atencion special pa e destahonan. Nos ta mira con e destahonan a tuma luga, bou di e periodo aki y esun anterior como e punto di salida pa e ley di Comptabilidad cu mester bin." Di e forma aki por mira cua ta e puntonan cu mester bay den e ley of unda mester tin cambio.

Un otro punto di atencion ta e aspecto di nombracion den gobierno. "Nos fraccion a tum'e como un punto unda lo traha un ley di iniciativa cu ta hinca den programa di partido, esta cu nombracion di persona mester keda depolitiza." Fraccion di AVP ta para pa un comision apolitico como e instancia cu mas pronto posibel ta keda encarga cu nombracionnan y promocion di personal publico. Mescos ta conta pa momento cu mester bin un disciplina, pa asina evita cu politica partidista tin influencia. Ta trahando riba e ley aki y ta spera pa e di tres kwartal di 2012 lo tin e concepto cla pa entrega na Parlamento." Yrausquin a mustra cu e ta spera cu prome cu eleccion na 2013, tin un ley aproba riba depolitizacion di nombracion di persona y maneho di personal, y esaki ta den luz di e recomendacionnan di WODC cu a bisa cu mester atende e asunto di personal den forma diferente.

Tambe kier pa den caso di otorgamento di permiso, sea ta pa tereno, transporte of cualkier otro, Gobierno ta adopta recomendacionnan di e raport di WODC y berdad bin cu condicionnan transparente y consistente pa crea transparencia y igualdad.❑

Hues a rechasa peticion di abogado pa laga nan liber

Grupo di Venezolano cu a horta 26 negoshi ta reclama Hues

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin bastante desorden den sala di Corte di casonan penal. Esaki pa motibo algun di e grupo di Venezuela a rabia ora cu Hues a nenga e peticion di abogado pa laga nan liber.

LADRONICIA FOR DI 27 NEGOSHI

E Venezolanonan Naireth Quintero Sanchez, Glora Rosales, Jean Pierre Nunez Pavon, Maria Rodriguez Romer y Exabel Nava Urdaneta, ta wordo acusa cu entre 18 y 21 Februari 2012 nan ta forma parti di un organisacion criminal. Tambe cu den e periodo aki a haci ladronicia na 27 negoshi. Fiscal a mustra cu e proces-verbaal di Polis no ta cla ainda. Hues a bisa cu dia 6 Juli lo sigui cu e caso. E sospechoso Gloria a cuminsa yora y hasta hinca rudia. El a bisa cu e no por soporta mas. Ta asina cu e miembro di CEA a sak'e pafo.

GRUPO TA KEDA SERA

Abogado mr. Figaroa, a remarca cu Hues Comisario a bisa cu lo prolonga 30 dia pasobra e ta teme cu mas lo surpasa castigo cu nan lo haya. E abogado a remarca cu den un forma magico y inexplicabel, Fiscal, dos dia prome cu nan lo mester wordo laga liber, a bin cu turco pa laga nan keda sera mas tempo cu nan mester. Nan ta wordo acusa di ladronicia for di negoshi durante haci compra. El a menciona cu e tabata representa un muhe Hulandes cu tambe a cay sera pa ladronicia for di negoshi. For di Hulanda a manda su carchi di castigo cu tin un serie di casonan di ladronicia for di negoshi. Despues di 10 dia sera e por a bay cas. E sospechosonan actual tin 8 biaha di loke normalmente nan lo mester a sinta. Awor si manda e caso te na Juli e ora ey e ta bira mucho mas cu nan ta sera cu ta completamente desproporcional pa e delitonan haci. Tur loke a wordo horta a haya bek.

E abogado ta haya cu Fiscal ta purba pasa un fast ball na Hues Comisario pa toch e grupo aki keda sera siendo cu Hues Comisario a bisa cu nan ta keda 30 dia sera so. El a remarca cu pakico e Hulandes si y e hendenan aki no. E ta haya cu mester laga e grupo aki liber. E Hulandes tin un record di 9 caso y toch ta haya 10 dia so sera y despues laga liber, mientras cu e grupo aki cu ta prome biaha cu nan ta cay sera, si ta keda sera abnormal. Hues Comisario di Aruba mes a bisa cu 30 dia ta mas cu suficiente pero no por laga nan keda sera.

Fiscal a remarca cu abogado ta compara appel cu pera. E ta considera cu e grupo aki a bin Aruba specialmente pa horta. El a mustra cu e grupo aki a horta na 27 negoshi y no por compara cu e muhe Hulandes. Nan tur a bin for Venezuela y a keda den un camber di hotel y tabatin tasnan specialmente prepara pa horta. Fiscal ta haya cu tin temor cu nan lo huy. E ta rechasa pa laga nan liber. E abogado a remarca cu ta menos cu 10 mil florin a wordo horta en total. No por papia aki di un organisacion criminal.

Hues a bay pensa un rato y a dicidi cu ta un grupo compara cu e muhe Hulandes. Hues a bisa cu tur ta keda sera te 6 Juli. Algun di e muhenan a cuminsa reclama cu ta inhusto.

DAMA A BIRA MALO DEN SALA

Na dado momento mama di un di e sospechosonan a lanta para y diripiente a cay plat ariba vloer. Un miembro di CEA y redactor di casonan di Corte di Bon Dia Aruba a asisti e señora, caminda na un forma tactico a lant'e y hib'e pafor di sala. Despues di un rato miembronan di Ambulance a yega y nan a atende e señora.❑

Edison Briesen:

WODC a bay solamente tras di redashi

Continuacion di front

Briesen a sigui a bisa cu WODC ta tilda Parlamento di no tin e nivel, y cu pa por evalua asuntonan ta rekeri conocemento y suficiente capacidad y abilidad. Esaki ta un sla pa tur Parlamentario, Briesen a bisa. Riba dje, WODC a bisa cu Gobierno di MEP a scohe pa pone diferente ambtenaar riba 'non-actief.' Desde cu mi a drenta politica, tin ambtenaar cu ta riba lista no activo. Y awor aki tin como 10 team di maneho." Segun Briesen, mirando cu e raport ta contene asina asuntonan vago, el a tuma hopi tempo pa dicidi si tabata na su luga pa atende e reunion si of no. Di otro banda Edison Briesen ta aplaudi si cu den e raport di WODC a mustra cu no tabatin ningun prueba cu Gobierno di MEP a duna instruccion na Ministerio Publico. "Pues tur e acusacionnan aki tabata irealistico. Pues ki peso ta duna na e raport aki." Briesen a mishi e puntonan cu tabata toca su cartera tempo cu e tabata Minister, particularmente e caso di dunamento di permiso pa taxista, e caso Namdar y Aruba Music Festival. Briesen a bisa cu WODC mes ta ilustra cu e otorgamento di e permisonan pa taxi a sosode despues



di eleccion, na momento cu ya e lider di fraccion actual di MEP tabata sac aba cu e lo no forma parti di Gobierno nobo. "Si mi tabata kier gana voto, lo mi a duna e permisonan prome cu eleccion. "Esta un barbaridad. Anto esaki ta un raport scientifico?" Paloke ta e Aruba Music Festival, Briesen ta enfatisa cu e no ta 'antidateer' un contracto, y ta pa e motibo aki mes Ministerio Publico no a haci ningun investigacion riba dje. Mas ainda pasobra el a entrega documentonan na landsrecherche di e negociacionnan cu a tuma luga casi un aña y mey prome. "Tur e informacion tey. Solamente a bay riba redo y esey no ta scientifico."Segun e lider di fraccion, na Hulanda WODC lo no tuma e riesgo pa haci un investigacion asina. "Mi ta decepciona cu e caso aki." Riba e caso Namdar, Briesen a mustra cu ta Michael Williams tabata e persona cu a ricibi un carta di Namdar unda ta papia di pagonan. Y Williams a bay hasta Corte pa haci un investigacion y yega na e prueban-



an, pero e no a logra. Mas ainda, Royal Caribbean tabata kier e waf pa medio di intervencion di Namdar, sin cu ta asumi responsabilidadnan. Y e ex Minister a bisa cu e no por a acepta esaki pa motibo cu no tabatin transparencia. Briesen a referi tambe na lider di PDR cu den pasado tambe a denuncia e asunto di Namdar acusando su persona. El a bisa Bikker cu e mester tene cuidow, pasobra "e ta sinta den un rij (na Parlamento) unda hendenan ta desaparece. Briesen tabata particularmente irita pa e hecho cu Bikker tambe a acusa cu como Minister, el a yega na acuerdo cu e Spañonan pa e proyecto di waf en combinacion cu Bushiri hotel. Ademas, e proceso bou Gobierno actual ta ilustra cu e scohe pa yuda un solo compania Arubiano, cu a keda califica como "mi hendenan," segun Briesen. Finalmente el a bisa cu e" kier sa kico investigadonan di WODC a pensa ora cu nan a skirbi e raport. Cu nos ta bay keda keto? Nan mes a bisa cu no tur cos ta berdad. Pero e raport tin hopi insinuacion cu nunca nan por para pe y den e balance mayoria no ta berdad," ta e conclusion di lider di fraccion di MEP.❑

Negociacion pa reduci debe ta wordo stroba cu bishita di presidente Turco

ORANJESTAD / DEN HAAG - E bishita estatal di presidente turco Abdullah Gül di awe te diahuebs ta strobando e negoshacionnan den Catshuis di e gabinete Hulandes. Esnan cu ta negoshando pa e tres partidonan mester haya un buraco entre e dianan aki pa por negosha, y tambe acomoda responsabilidadnan gubernamental di Prome Minister Mark Rutte y Vice Premier Maxime Verhagen. Ambos ta personanan clave den e negoshacion cu ta tumando lugar pa reduci e debe grandi cu Hulanda tin.

Despues di 6 siman e combersacionnan a drenta den un periodo hopi fragil, y precupante. E ta bira mas y mas cla con implementacion di medidanan lo por afecta e forza di compra di ciudadanonan hulandes. E optimismo cu a reina recientemente ya no tey mas y no a resta casi nada. Y e bishita di e presidente turco no ta yudando na nada. E ta acapara e dos dianan aki formalmente cu ta kita dia importante pa negosha. Ta te diaranson (mayan) tin un chens atrobe pa negosha, pasobra merdia atrobe Rutte tin cu topa cu e presidente aki pa un almuerzo. Anochi Rutte ta den un presentacion di cena cu ta pone cu dificilmente e por ta presente pa negosha. Y asina cos ta sigui diahuebs, pero e biaha aki cu Verhagen.

Fin di siman cu a pasa a kere sigur cu lo tabatin un decision of resultado di e negoshacionnan cu ta tumando lugar na Hulanda riba reduccion di gasto di gobierno. Algo cu sinembargo no a sosode. Un siman prome a bisa cu lo a tuma te e fin di siman ultimo aki pa e keda publica debi cu mester tabatin 5 dia pa por a controla esaki prome. Diabierna a resulta cu esei no ta e caso ainda segun Prome Minister Hulandes Mark Rutte. "No spera noticia special awenochi of di aluna for di Catshuis" Rutte a bisa na final di e conferencia di prensa semanal diabierna ultimo. Segun Rutte, e lo dura por lo menos un siman mas prome cu e informacion bira publico. Esaki pasobra mester baha e 'presion' cu tin den media riba e asunto aki. Mas tempo cu pasa, menos e ta presiona y miho e ta. Geert Wilders a bisa e siman aki ainda cu cos ta mustra curu y cu hopi cos por pasa ainda. Algo cu Rutte no tabata mucho di acuerdo cune. E no ta compronde pakico a usa e palabra 'curu; y a mustra cu lo a opta pa un otro palabra miho.

Segun Vice Prome Minister Maxime Verhagen, nan lo tabata 'bezig' un tempo ainda. "Tanten cu nos no sali for di dje, e por bai malo ainda". Rutte ta sigui bisa cu ta un problema increibel cu Hulanda tin cu atende pa asina e situacion financiero di gobierno por keda resolvi atrobe. E tempo cu ta tumando pa negosha, no ta malo segun Rutte aunke cu e la admiti cu debi na e structura di e gabinete, e ta keda 'tenso'. Esaki pasobra tin un gabinete minoritario y un partner tolerante. Cualkier problema cu tin, por desemboca den un caida di gobierno.

Tin diferencianan basta grandi entre e tres partidonan aki cu mester keda resolvi. Rutte a bisa ayera mainta cu e la wordo poni na altura door di propio Geert Wilders cu esaki tabata tweed ainda riba e informacion cu tabata sali den corant y cu noticianan di un solucion tabata 'prematuro'.❑

Ministerio Publico lo ta sera awe merdia

Awe ta hiba ehemplar Deurwaarder Wouters na su ultimo lugar di sosiego

ORANJESTAD – Pa henter comunidad e tabata un shock ora a bira conoci cu e conocido Deurwaarder di Ministerio Publico, señor Dennis R.Wouters a fayece. Dennis Wouters for di tempo di edificio bieu di Corte tabata fungi como deurwaarder, caminda e tabata yama e acusadonan di casonan penal padilanti.

Un persona cu semper cu su santo pasenshi ta sinta scucha tur e acusadonan, cu bon beis of cu mal beis, y despues ta splica nan kico nan por haci. E trabou di un Deurwaarder di casonan penal, no ta nada facil. Ta e Deurwaarder tin cu bay na cas di e sospechosonan y entrega nan un citacionan pa nan presenta den Corte. No ta tur biaha esaki ta bay facil. Tin biaha tin famianan cu ta rabia ora di ricibi e citacion pero Dennis semper tabatin su forma di splica nan pakico nan ta haya e citacion y cu ta mihor pa nan bay pa evita cu e problema lo por escala. Un Deurwaarder tambe tin cu bay KIA pa entrega sospechosonan cera nan citacion. Eynan tin biaha tin presonan ta papia yen cos for di sla pero tambe tin yen cu tin aprecio pasobra nan ta ripara cu Deurwaarder ta trata bo cu respet.

Den sala di Corte, redactor di casonan di Corte a yega di experiencia momentonan hopi agradabel y momentonan hopi fastioso caminda entre otro Dennis tabata presente. Por ehempel tabatin casonan di inmoralidad caminda den tribuna famianan a lanta contra otro y Dennis mester a pidi asistencia di e cuidadornan di preso pa asina reestablece orden den sala di Corte. Tambe tabatin caso di preso cu a bringa cu cuidador di preso, caminda Dennis y redactor di casonan di Corte tabata envolvi pasobra mester a evita cu na dado momento e presonan lo por a huy.

Na diferente occasion, Dennis, riba orden di Hues tabata sali for di sala di Corte y hala atencion di esnan sinta den gang pa baha nan voz pasobra nan ta stroba caso. Tabatin un momento cu Hues, despues di a manda Dennis diferente biaha y cu Dennis a mustra cu aparentemente e hendenan no kier tende, cu Hues mes a sali bay pafor y zundra e hendenan.

Tambe a yega di mira con Dennis mester a saca hendenan for di sala di Corte, pasobra sea tabata trata di un caso di inmoralidad of esnan den sala no tabata comporta nan mes.

Ultimamente, Dennis y su colega Edwin, no tabata presenta na Corte mas pasobra nan a wordo encarga cu e tarea specifico di entrega citacionnan. Door di esey nan no ta presenta mas. Ultimo tempo cu a mira Dennis na edificio di Corte nobo, por a nota cu e tabata malo y hasta el a bay exterior pa haya tratamento. Despues el a regresa flaco y a bisa cu e mester hiba un otro forma di biba. Despues di un tempo Dennis y Edwin a stop di presenta Corte y no sa mira nan mas. Diamars e lamentable noticia a drenta cu Dennis a bolbe bira malo y e biaha aki Dios a tum'e den su reino.

Bon Dia Aruba kier expresa palabranan di condolencia na famianan di Dennis, un ehempel Deurwaarder. Tambe Bon Dia Aruba kier expresa palabranan di condolencia na colegenan di Dennis na Ministerio Publico.

Awe ta dia cu famianan, conocirnan ta hiba Dennis na su ultimo lugar di sosiego. Cu Dennis sosega na paz.

Ministerio Publico ta anuncia cu relaciona cu fayecimento di su gerechtsdeurwaarder stima señor Dennis R. Wouters, nan lo ta cera awe merdia 17 di april 2012. Ministerio Publico lo habri mañan solamente mainta di 7.30 pa 12'or. Merdia e personal di Ministerio Publico lo bay asisti na e ceremonia di entiero di Dennis.❑

Mas awasero den pronostico di tempo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo pa awe, shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa.

Precipitacion awasero rato rato. Maximo: 31°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°.

Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 21 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Pa motibo di caminda muha

Tres accidente den menos di mey ora na rotonde di Sasaki





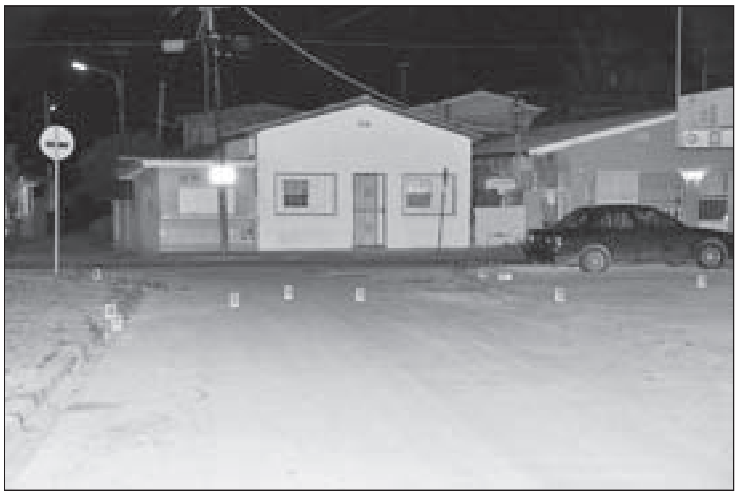
SASAKI – Dialuna mainta tempran un tiki awa cu a cay a causa basta problema chauffeurnan cu no a domina na velocidad ora cu caminda ta muha. Un vehiculo cu tabata bayendo den direccion zuid ta slip dal un auto cu tabata biniendo di pariba y ta dal den esaki duro pone bay banda di caminda. Esun cu a causa e accidente no a para pa asumi su responsabilidad y a sigui core. Mientras cu polis ta atendiendo e accidente dos otro auto ta slip subi e rotonde.❑

Vehiculo a slip dal den palo di luz

ORANJESTAD – Dialuna mainta tempran alrededor di 5.45 un vehiculo bayendo den direccion pariba ta perde control y dal den un palo di luz na altura di Pricesmart. Awa a caba di yobe un rato prome y velocidad halto lo por a hunga un rol. E chauffeur no a resulta herida.❑



Victima sefta cu bala na Corsou





WILLEMSTAD – Corsou a conoce un caso di mas di likidacion ayera marduga. A sefta e victima cu bala, segun informacion suministra dor di e corant La Prensa. Polis a haya prueba cu ta masha bala a tira den e caso aki.

E tiramento pa motibo desconoci, a cuminsa den Penstraat pa bay termina den Sittardstraat. E victima tabata maneha su auto y na dado momento a para na e skina di Penstraat/ Sittardstraat, caminda un of mas persona mester a acerca su vehiculo y a cuminsa basha bala. Na e momentonan ey e victima a baha for di su auto y a cuminsa kore drenta Sittardstraat caminda nan a sigui basha bala riba e victima. Cu un auto priva el a keda transporta pa hospital pa tratamento, pero como cu el a ricibi hopi bala rond di su curpa el a bin fayece pa mas of menos 4.55 di ayera marduga.



E victima ta Jermain Rignaldo Anthony nace dia 4 di januari 1987. Polisnan a cuminsa un investigacion profundo den e caso y ta pidi tur esnan cu por tin mas informacion di loke lo por a pasa pa drenta den contacto cu polis pa yuda soluciona e caso aki. Cu e caso aki, siman a habri pisa atrobe pa Cuerpo di Polis. Den fin di siman Polis tabata man yen cu diferente caso cu a varia di atraco te accidentenan den trafico. ❏

Atrobe Chinesnan ta cumprando na volumen grandi pa gana

Awe un persona na Aruba por bira miyonario den un solo tiro

ORANJESTAD – Benta di mayoria di rebendedonan di Lotto e simannan aki a redobla, y lugarnan a cuminsa habri mas tempran cu normal pa duna mas chens pa gana e suma miyonario di 1.2 miyon florin cu tin den pot awe. Tur e sensacion ta pa wak ken ta logra bai cu e premio gordo gordo, y si e ta wordo reparti entre algun persona of si ta un solo ganador ta bai cune.

Y e hecho cu aki na Aruba e suma ta liber di impuesto, ta pone cu esaki ta aun mas atractivo ainda.

Siman pasa e suma a alcansa 1.1 miyon florin despues cu esun di 850.000 a keda aden. Hopi a kere cu e miyon nan lo bai cune, pero ni esei a cai, cu ta pone cu esnan cu por a lubida diabierna pa cualkier motibo, no a basila pa cumpra e biaha aki. "Nos benta a redobla sigur sigur, un rebendedor na Wayaca a bisa BONDIA ARUBA. "Cos ta bon".

Cada bes ora cu e cantidad ta bira asina grandi, tin un fenomeno cu ta presenta su mes, cu ta cu un grupo di persona (mayoria bes di e comunidad chines) ta cumpra sumanan grandi na loto di 5 florin, pa asina engrandece nan chens. "Nan ta cumpra te cu 6.000 florin bai ariba na lotto. Esei ta nan custumber" e rebendedor cu no kier a wordo identifica, a bisa BONDIA ARUBA.

Loke no ta na agrado di e rebendedonan ta cu e gruponan aki ta haci nan compra na 'mayor' na e oficina principal di Lotto na Fergusonstraat y no na rebendedonan. Algo cu nan ta prefera pa mira cambia.

Pero ta berdad cu e Chinesnan ta cumpra miles di florin na lotto, pa estadistica mente mira, nan chens ta mas grandi. Mientras cu hopi ta considera cu 6.000 florin na lotto ta placa bruto, tin cu ta bai asina leew di cumpra por lo menos 200.000 na lotto pa asina nan por tin chens pa e suma grandi.

Nan ta considera esaki meramente como un inversion interesante unda cu nan ta duna 20% y ta ricibi 80% na ganashi. Pues e 200.000 florin ta keda nada compara cu e 1.2 miyon cu nan ta ricibi si nan gana e premio mayo.

No obstante esaki, a prueba cu aunke cuanto nan cumpra, mayoria biaha ta un persona cu a cumpra apenas un of dos ticket, ta gana e prijs.

Si compara e premio di awe cu e MEGA million di algun siman pasa na Merca, esei no ta nada. Pero tin cu tene cierto cosnan na cuenta si. Na Merca e suma enberdad ta esun di mas grandi registra den historia. E suma finalmente sinembargo ta wordo reduci cu casi mitar, cu ta bai na impuesto. Y fuera di esei, e suma por wordo entrega den un tipo di lumpsum y tambe un suma fiho mensual pa un periodo hopi largo.

Loke cu hopi ta haci ora cu ta toca cifranan grandi, ta analisa kico por wordo haci cu e suma grandi aki. A resulta cu hopi no kier tin e premio pasobra nan bida ta cambia den un forma negativo. Mas placa bo tin, mas placa bo ta gasta y esei a keda proba tambe tanto na Merca como na Aruba.

Un ganador di premio mayo di loteria di ex Antiyas, den cuestion di dos pa tres aña a perde henter e miyon cu e la gana.

Esaki pasobra e obsesion di gasta ta surpasa e nocion di realidad y ta pone cu hende ta cuminsa gasta sin 'limite'.

E ta e mesun fenomeno ora cu hende haya suma grandi den un solo tiro, y no ta dicidi di inverti esaki pero ta cuminsa hunga miyonario. Sumananan cuantioso na Aruba di entre 300 pa 500.000 florin a wordo gasta den apenas algun luna, ora cu esnan cu a ricibi e placa, no tabata prepara mentalmente pa atende cu un situacion nobo di bida.

Pa loke ta awe, benta sigur a subi di un forma casi triple.

Pa 'apenas' 5 florin un persona por gana 1.2 miyon florin (1.250.000) awe y esei sigur ta algo di purba.

BONDIA ARUBA ta desea tur hende suerte y cu esun gane, por uza su sano huicio pa uza e suma den e forma mas responsabel posibel. ❑

Durante fin di siman largo di Semana Santa

Departamento di Emergencia a duna servicio na 343 pashent

Y Huisartsenpost a atende 241 pashent



ORANJESTAD - Durante fin di siman largo di Semana Santa departamento di Emergencia a duna servicio na 343 pashent y Huisartsenpost a atende 241 pashent. Si compara e aña aki cu e añanan anterior por bisa cu tabata un fin di siman trankil. E totalidad pashentnan cu a bishita departamento di Emergencia a atende no tabata mucho menos cu aña pasa pero mas importante e incidentenan grave tabata minimal cual a pone cu por a yuda pashentnan bastante lihe mirando cu no a dura oranan largo ta trata pashentnan no stabiel.

Departamento di Emergencia ta mira hopi pashent cu diferente sorto di keho of malestar. Na momento cu e pashent wordo mira pa e enfermeria cu ta haci triage ta identifica e urgencia di e caso y asina ta duna e pashent un color cu ta identifica e totalidad di tempo cu e pashent lo por yega na warda. Naturalmente no por a yuda tur pashent mesun rapido y lo bay evalua pakico algun pashent mester a warda mas cu normal pa asina trece mehoracion den esaki. Pero si mester menciona cu departamento di Emergencia ta contento cu e resultado di e trayecto di Fast Track mirando cu a yuda 63 pashent of 20% di e totalidad di pashent den menos di 1 ora durante fin di Semana Santa. Departamento di Emergencia a atende 6 pashent envolvi den accident di auto, na unda a admiti 4 den Hospital y tambe a yuda 3 pashent cu a yega cu keho di maltrato. Diabierna a mira 70 pashent, diasabra a atende 76, diadomingo 86 y dialuna 105 pashent.

Mester menciona si cu e aumento di totalidad di pashent riba dialuna na departamento di Emergencia tin di haber cu e dokter presente na Huisartsenpost mester a sali urgente pa bay constata morto y consecuentemente no por igui yuda e pashentnan eynan. E totalidad di pashent cu Huisartsenpost a mira durante fin di Semana Santa tabata 241.
Departamento di Emergencia ta sumamente contento cu e resultadonan di e fin di Semana Santa y alabes e resultadonan di e trayecto do Fast Track.
Conhuntamente cu tur departamento concerni departamento di Emergencia ta trahando riba mehoracion di e tempo di espera teniendo asina den mente cu semper e pashent ta central. Actualmente departamento di Emergencia ta den preparacion pa e siguiente fin di siman largo den porta cu lo ta Dia di la Reina y tambe Dia di Obrero y lo informa mas tocante e proceduranan aki algun siman.❑

Minister Otmar Oduber

Aruba ta yama Bushiri ayo y ta bisa bon bini na Hard Rock Hotel

ORANJESTAD – Despues di 9 aña di ruina di Bushiri hotel, finalmente ta wak lus na horizonte. Despues di basta proceso den corte y algun destaho publico awor e proceso por sigui. Te cu seis siman pasa ainda tabata tin un ultimo veredicto.

E grupo Spaño a entama 4 caso y tur gobierno a gana. Hasta esun di daño perhuicio hues a bari for di mes ay a duna un sentencia na fabor di pais Aruba. E tempo ey pa purba cana un proceso mas rapido a bay over na e dos otro companianan cu a keda selecciona durante e proceso di e destaho publico di e gobierno anterior. Un di nan a gradici pa sigui den e proceso y e compania Barem Investement a sigui den e proceso. Na final e grupo aki no tabata tin financiamento necesario y a termina tur cos. e a entama un caso contra gobierno y dos siman pasa hues a mustra cu gobierno a actua den margen di e responsabilidad nan.

Mientras tur esaki a tuma luga a cuminsa un destaho publico nobo. 9 grupo a mustra interes y despues di esaki 5 grupo a cumpra e condicionnan bou cual gobierno kier duna opcion riba e propiedad aki. Na final tabata dos compania cu a cumpli cu gran mayoria di e exigencianan y a haci un presentacion na e comision. Un comision cu tabata tin un representante di Banco Central, Camara di Comercio, varios departamento di gobierno envolvi. Dia 28 di Maart 2012 a entrega un conseho a base di e presentacion di e dos gruponan aki. Den e proceso aki na december 20 gobierno a otorga e posibilidad pa e companianan aki pro participa. Den e proceso aki a laga tur 5 grupo firma un disclaimer. Esaki ta pa libra gobierno di tur responsabilidad y cu tur hende ta negosha den bon boluntad. Esaki ta brinda gobierno tambe e posibilidad cu si e ta sinti cu e gruponan no ta negosha segun bon boluntad, pro para e negociacionnan y no tene pais Aruba responsabel pa esaki. Dia 28 di maart ultimo a ricibi conseho di e comision y a hiba esaki conseho di Minister. Dia 11 di april a opta pa otorga e grupo Southwest Horeca Developers Nv, cu lo bai aloca y opera un Hard Rock Hotel en Casino na e sitio miho conoci como ruina di Bushiri Hotel. E ta bira un inversion di 120 miyon dollar den e propiedad aki. e banco cu ta encarga pa regla e financiamento ta Aruba Investment Bank(AIB). Tin un garantia poni di 2 miyon dollar. Na momento cu e compania aki ricibi e carta su periodo pa cumpli cu e construccion ta cuminsa core. E compania tin tres pa cuater luna pa nan regla financiamento pa cuminsa construi. Si nan no cumpli cu esaki ta perde nan deposito. Esaki ta algo nobo unda cu ta pone un risico cerca esunnan cu ta interesa pa desaroya e propiedad pa evita cu aventureronan ta purba di crea un negoshi. Esta cu nan ta gana e propiedad y e momento ey nan ta bay busca financiamento pa nan proyecto.❑


Minister Otmar Oduber

Parlamentario Clarisca Velasquez

WODC rapport ta wordo trata den Parlamento

ORANJESTAD - Parlamentario Clarisca Velasquez ta indica cu WODC rapport ta un rapport cu a sali despues cu un investigacion cientifico a wordo haci aki na Aruba pa Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatie Centrum na bon gobernacion! E investigacion aki a sali di un ordo di investigacion cu e minister president di Aruba e tempo ey, y e secretario di estado di e tempo ey a concorda dia 25 di mei 2009.

E motibo pa e investigacion a cuminsa tawata señalnan cu ta tawata sali di mal gobernacion! E carta cu e secretario di estado di BZK a manda pa tweede kamer tawatin diferente cuestionnan cu tawata pidi atencion y no tawata suficiente cla kico tawata hecho y kico tawata ficcion! Tambe tawatin cuestionnan riba tereno di husticia, democracia, e protocol entre Aruba y Hulanda di aña 1993 y noticianan di conflicto di interes!

Y e tempo ey e secretario di estado di BZK tawata di opinion cu tur e señalnan aki y tur e cuestionnan ta motibo pa di preocupacion y ta motibo tambe pa cuminsa un investigacion cientifico pa haya un bista di e estado di gobernacion di Aruba! E gobierno anterior di Mep a goberna e pais sin tene cuenta cu e leynan existente y violando tur regla di bon gobernacion y sin tene cuenta cu consehonan di instancianan di control! Y pesey e rapport aki tin cu wordu trata den parlamento di Aruba y cu e conclusion di e rapport aki tin cu percura pa tur punto di control ta den su luga pa no permiti cosnan cu a pasa durante gobernacion di Mep no pasa nunca mas! Y ta pesey ta haciendo maximo esfuerso pa pone leynan “in place” pa tur cos ta Mep-proof pa e cosnan aki no a pasa den niun gobernacion mas den futuro!❑






4G
Need
BBM™?
Get a Digicel
4G Internet Bundle
starting from
Afl. 49,-
per month
BlackBerry
BlackBerry® Curve™ 9380
Postpaid FREE
Prepaid Afl. 769,-
BlackBerry® Bold™ 9790
Postpaid Afl. 169,-
Prepaid Afl. 939,-
Get the latest BlackBerry® smartphone from Digicel
and bring your flirting into the future.
Visit a Digicel store today! | 4g.digicelabc.com |
Digicel
The Bigger, Better Network.

Lo cuminsa cu registro oficial di tur criado di bestia y cunukeronan proximamente

Lo busca fondonan internacional pa financia proyectonan di agricultura y cria

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, Santa Rosa conhuntamente cu representantenan di Parke Nacional Arikok a reuni cu e criadonan di bestia di Aruba. Mester remarca cu un grupo di mas di 100 criado a atende e reunion cu a tuma luga na Club San Martin na Santa Cruz. Pa exactamente 7'or e moderador a duna inicio na e reunion. E panelistanan a consisti di Sra. Nathalie Maduro, Miembro di Management Team pa DLVV Santa Rosa, Sr. Roberto Croes, Chief Planner pa Santa Rosa, Sr. Roy Maduro, Director pa Parke Nacional Arikok y Sr. Jimmy Meijer, Marketing & PR Manager pa e parke. E anochi a consisti di varios puntonan di agenda, ya cu esaki tabata un reunion informativo na unda cu Santa Rosa a anuncia e diferente proyectonan cu lo bay tuma luga den e proximo lunanan pa sigura un miho cooperacion entre e Departamento y e Criadornan di Bestia.



Minister Otmar Oduber y Santa Rosa ta gradici tur criado cu a atende e reunion diasabra anochi na Club San Martin y comparti asina hopi informacion valioso y importante. Tambe ta gradici Sr. Roy Maduro y Sr. Jimmy Meijer pa nan participacion y pa nan splicacion encuanto di e structura y preocupacionnan di Parke Nacional Arikok.

Sra. Maduro a splica e necesidad grandi cu tin pa cuminsa cu un registro oficial di tur criado di bestia y tambe cunukero cu lo bay tuma luga proximamente. Di acuerdo cu Sra. Maduro, e informacion aki ta crucial pa Santa Rosa por ehecuta un planificacion a largo plaso y pa por haci calculonan necesario na momento di cumpra ekipo y material pa ser rebendi na e criadonan di Aruba na un prijs preferencial. Tambe Santa Rosa kier instala un fundacion cual lo carga e nomber "Amigonan di Santa Rosa" cu lo sirbi como un tipo di cooperativa pa sostene e criadonan optimalmente na momento cu mester cualkier ayudo of sosten. "Tin hopi fondonan internacional cu ta financia proyectonan di agricultura y cria y e fundacion aki lo sirbi pa busca e tipo di fondonan aki pa asina por inverti den proyectonan beneficioso pa tur miembro di e fundacion". Na entrada un a tuma nomber di tur e criadonan cu a atende e reunion y lo bay yama cada uno individual pa haci e registro via telefon pa asina sigura cu nan tin informacion di tur criado. Esnan cu no por a atende e reunion, ta aprecia si nan por tuma contacto cu Sra. Glenda Bareno na 5858102 pa asina nan tambe por duna e informacion necesario. Kier remarca cu e informacion aki lo wordo trata riba un base confidencial y lo no ser comparti cu ningun otro Departamento of institucion.

E plan ta tambe pa introduci un carnet di identificacion y Santa Rosa lo pidi cooperacion di sector priva pa mediante e carnet aki, e miembronan por haya descuento riba articulonan cu no ta ser bendi na Santa Rosa como algun di e beneficionan cu e fundacion lo introduci pa su miembronan.

Mester remarca cu e reunion a bay den un manera sumamente pasivo na unda cu cada grupo a haya e oportunidad pa expresa nan preocupacion, ideanan y sugerencianan.

E prome paso cu lo ser tuma, ta un registro oficial di tur criadonan di bestia y tambe tur cunukero di Aruba y aki den Santa Rosa lo haya un bista cla di ken ta tur e criadonan cu tin bestia den parke y tambe cuanto bestia tin actualmente den e parke. Santa Rosa lo continua cu e tipo di reunion nan asina cual sigur ta beneficioso pa tanto Santa Rosa como e criado y cunukeronan, ya cu esakinan tin hopi informacion valioso cu por wordo uza pa un planificacion a largo plaso pa e bienestar general di agricultura y cria na Aruba. Pa e motibo aki tambe, Santa Rosa ta pidi tur criado y cunukero pa por fabor tuma contacto cu Sra. Glenda Bareno pa por registra nan informacion y pa keda pendiente pasobra pronto lo organisa un reunion cu tur Cunukero di Aruba y ta spera cu e biaha aki por conta cu e presencia di un representante di DIP pa contesta tur preguntanan encuanto di e huurgronden, e beleid nobo cu tin y tambe e ley di ROP.❏

Celebracion 25 aña di ordenacion di Pastoornan Stanislao y Santiago

ORANJESTAD - Na nomber di Pastoor Daniel Wieslaw Szpila, Vicario Episcopal y Paroco di Parokia di Dakota, ta invita Pueblo Catolico y henter pueblo di Aruba pa participa den hubileo di 25 aña di sacerdocio di Pastoor Stanislao Sekula di Parokia di Playa "San Francisco" y di Pastoor Santiago Tomasik di Parokia di Noord "Santa Anna".

Celebracion lo tuma luga diahuebs 19 di april pa 7'or di anochi na Misa San Francisco di Playa, cu participacion di Superior General y Superiornan Provincial di Congregacion di San Miguel Arcangel. Un y tur ta bon bini pa hunto nos celebra 25 aña di ordenacion di e dos Pastoornan ya ariba menciona y gradici Dios Tata cu nan ta aki na Aruba pa yuda nos den nos bida spiritual, p'asina nos por cana riba e caminda di Bida, Spirito y Berdad.❏

Huurgronden no ta cay directamente bou di responsabilidad di Santa Rosa

Comision lo busca solucion beneficioso pa parke y criadonan di bestia

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, durante e reunion entre Santa Rosa y Parke Nacional Arikok cu e criadonan di bestia di Aruba na Club San Martin na Santa Cruz a menciona diferente proyectonan manera entre otro, e ekipo di Reverso Osmosus cual lo ser instala na e planta di RWZI na Parkietenbos pa asina yuda e criadonan cu awa limpi pa nan bestianan como tambe pa agricultura.

Sra. Maduro a enfatisa cu Minister Oduber su deseo ta pa Santa Rosa por cuminsa entrega awa gratis na tur criado y cunukero di Aruba pero pa e motibo aki tambe ta importante pa nan ta registra y asina por bin na remarca na e diferente beneficionan cu e Minister kier introduci pa nan. Santa Rosa ya a inicia cu un plantacion di hooi cual lo ser uza pa cultiva simia di esaki pa por ofrece na e criadonan di bestia pa yuda nan baha nan gastonan tambe di cuminda. Tambe Santa Rosa ta sondeando e posibilidad pa cuminsa planta hooi rond di cierto damnan cu semper tin cantidad grandi di awa y lo sondea e posibilidad di planta tambe cerca di sitionan manera rooinan, Bubali plas na unda cu esaki lo sirbi como hogar pa e fauna mientras cu den temporada di secura esaki por yuda e criadonan tambe. Asina a menciona varios proyecto cu sin duda a trece hopi entusiasmo y trankilidad entre e criadonan di bestia.

Igualmente a splica encuanto di e structura di huurgronden y aki Sr. Roberto Croes a duna un splicacion con e procedura mester bay ya cu huurgronden no ta cay bou di responsabilidad di Santa Rosa directamente. Pero recientemente Minister Oduber a instala un comision entre Santa Rosa, DIP y DOW cual lo traha conhuntamente pa inicia cu un registro di tur huurgronden y na unda cu Santa Rosa por duna consehonan mas directo encuanto cierto terenonan cu kier wordo traspasa como un tereno pa construccion di cas.

Aki tambe e criadornan a mustra nan preocupacion ya cu e prijs di huurgronden a subi drasticamente.

Pa loke ta trata e situacion cu Parke, Sra. Maduro a anuncia cu Minister Oduber conhuntamente cu Minister Hooyboer-Winklaar a logra pasa un peticion den Conseho di Ministro, Diabierna dia 13 di april ultimo cu aprobacion di tur Minister presente, pa e introduccion di un comision oficial.

E comision lo consisti di 3 representante di e criadonan di bestia, 1 representante di Santa Rosa, 1 representante di Parke y 1 representante pa cada Ministerio envolvi. Esaki ta significa tambe cu tur planificacion andando pa saca e bestianan for di parke ta wordo para te ora cu e comision por yega na un solucion cu lo ta beneficioso pa tanto e flora den e parke como tambe e bestianan cu actualmente ya ta forma parti di e fauna di parke.

Na su turno Sr. Roy Maduro tambe a splica encuanto di e problema cu tin actualmente na unda cu tin varios tipo di matanan local ta den peligro di extension y di acuerdo cu estudionan haci internacionalmente un di e factornan principal ta e presencia di e cabritonan den parke. Tambe el a splica e proposito pa cual e parke a wordo institui cual ta pa yuda cuida y desaroya e medio ambiente di Aruba den e area di parke.



Aki e criadonan a expresa nan preocupacion y a splica cu antes tabatin hopi mas bestia den parke di lo cual tin awor y cu di acuerdo cu nan experiencia, secura por ta e factor principal pa e decadencia di e matanan y no necesariamente e bestianan. E criadonan a ofrece nan cooperacion cu parke como grupo, pa yuda Parke sera areanan rond di unda tin e matanan den peliger mientras cu e bestianan por sigui cana los. Esaki lo ta un tremendo solucion na unda cu a sigura e proteccion di e flora mientras cu e fauna ta sigui biba trankil den e parke.❑

Enconexion cu XI competencia y exposicion di arte y obra recicla

Minister Dowers cu palabranan di pabien na AHATA Environmental Committee





ORANJESTAD – Dialuna, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a celebra apertura di e di 11 competencia y exposicion di arte y obra recicla. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a participa na e apertura y cu hopi satisfaccion a expresa cu e ta contento di wak con e evento aki a crece asina hopi den transcurso di añanan. El a expresa cu particularmente e ta contento di wak envolvimento y participacion di mas y mas artista y bishitante hoben.

Hopi aspecto di reciclahe ta bin dilanti den e exposicion y ta wordo transmiti den e obranan, Minister Dowers a comenta, añadiendo cu e competencia aki ta promove y motiva mas conscientisacion pa medio ambiente, como tambe pa comportacion cu ta promove durabilidad.

Sr. Dowers a expresa cu mundialmente e topiconan di durabilidad y medio ambiente ta birando mas fuerte y ta hayando hopi atencion. "Mi ta contento tambe cu mas y mas nos comunidad ta bay contribui na durabilidad di nos pais, pero tambe di e comunidad internacional," el a comenta.

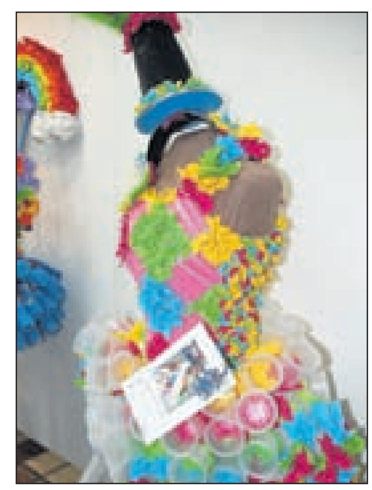
Tin hende poco pesimista tocante e topico di medio ambiente, pensando cu durabilidad no ta alcansabel, pero e ultimo añanan aki, desaroyonan tecnologico como tambe maneho di desperdicio ta duna nos e confiansa cu e ta posibel, e mandatario a bisa.

Minister Arthur Dowers a expresa un palabra di pabien na AHATA Environmental Committee, ken ta e organisador di e evento, y na e participantenan pa nan esfuersonan cu a resulta den bunita obranan traha cu obhetonan cu normalmente ta wordo tira afo.



Actividadnan asina tin como resultado final cu nos hendenan ta trata mas consciente y mas responsabel cu nos medio ambiente, sr. Dowers a conclui bisando.❑





Segun Parlamentario Desiree Croes

Dor di tratamento di raport WODC hopi puito a sali for di macuto

ORANJESTAD - Durante tratamento di rapport "De staat van bestuur van Aruba", een onderzoek naar de deugdelijkheid van bestuur en de rechtshandhaving di Wetenschappelijk Onderzoek -en Documentatiecentrum, algun Parlamentario a bira basta emocional. Esaki pa motibo cu hopi puito a sali for di macuto cu hechonan cu ta papia palabra cla, asina parlamentario Desiree Croes ta indica den su comunicado di prensa.

Ex-mandatario sr. Briesen, sr. Wever y actual lider di MEP sra. Wever-Croes a haya nan mes ta cuestiona e subhetividad di e rapport pa despues desmenti alegacionnan y defende nan mes cu expresionnan manera " tur gobierno a haci esey" y den caso di lider di MEP nobo cu "mi no tabata parti di e gobierno ey" distanciando su mes asina di e sapatonan bieu di MEP.

Un di e situacionnan describi den e rapport WODC ta e echo cu "landsadvocaat" ta aparece remarkablemente hopi mei mei di deals cu diferente companianan local y internacional. Landsadvocaat semper t'ey unda cu tin hopi placa pa gana facilmente. Si no tabata como abogado di gobierno pa defende casonan perdi cobrando tarifanan pa ora extravagante, landsadvocaat tabata ey tambe como co-doño di varios edificio pa huur cu Pais Aruba, cobrando prijsnan halto pa metro cuadra, landsadvocaat tabata t'ey tambe para cla para pa cobra 'finders fee' den dealsnan gefix pa su persona. Manera cu e dicho ta bisa:" e mes tabata toca y e mes tabata baila".

E tristo di henter e situacion aki ta si, cu e placa cu a wordo malgasta ta di pueblo di Aruba, di e pagado di belasting cu ta esun cu a paga placa bruto pa e 8 añanan di mal gobernacion. Pa e motibo ey mes, mester percura pa loke a pasa den e 8 añanan di mal gobernacion di MEP nunca mas ripiti.❑

Parlamentario Candelario "Booshi" Wever

Hulanda no a acudi na Nacionnan Uni cu e cambionan di 10/10/10

Y cu esey a bay empugna e reglanan di e organisacion mundial aki



Parlamentario Candelario "Booshi" Wever

ORANJESTAD – Parlamentario Candelario "Booshi" Wever ta declara cu den su mocion entrega durante e tratamento di e "Samenwerkingsprotocol", di cua ya caba el a haci mencion den su articulo anterior di dia 12/4/'12, el a referi na cierto resolucionnan clave den e Handvest di Nacionnan Uni, na cua cada pais, afilia na e organisacion internacional aki, ta mara, y pues mester tene su mes. Den esaki Hulanda no ta un excepcion!

Art. 55: paisnan miembro mester cumpli cu derechonan humano y libertadnan fundamental;

Art. 73: paisnan cu ta goberna teritorionan autonomo, mester reconoce cu interesnan di e pueblonan di e teritorionan aki, ta predominante y ta prevalece;

Art. 73-e: paisnan cu ta goberna (den e caso aki Hulanda!), mester entrega na Nacionnan Uni rapportnan anual riba e pasonan tuma, y riba e progreso logra pa hiba e teritorionan aki (i.e. Aruba!) na nan autonomia;

Resolucion 1514 di aña 1960: declaracion riba otorgamento di independencia na pais- y pueblonan colonial, cu ta proclama formalmente e derecho di autodeterminacion; e resolucion aki ta determina cu na momento cu somete pueblonan na dominio stranhero, dependencia y explotacion, esaki ta representa un rechaso di derechonan humano fundamental, y ta contradictorio na e Handvest di Nacionnan Uni.

Consecuentemente parlamentario Wever su mocion tabatin tres proposito, esta: 1) pa bao di ningun circunstancia e leynan di Reino, aplicando supervision riba tereno di Husticia y Finanzas, bira puntonan di discusion entre Aruba y Hulanda; den otro palabra Aruba mester keda completamente autonomo riba e terenonan aki tambe! 2) NO ta mishi ni un milimetro cu nos derechonan adkiri desde 1986, y 3) den un comision forma pa Nacionnan Uni, Parlatino, Gobierno- y Parlamentonan di paisnan di Reino, evalua si ainda Reino (lesa: Hulanda) ta cumpli cu e acuerdonan cu e forum internacional, esaki den cuadro di 1) e cambionan di Statuut na 2010, particularmente articulo 27, inciso 3 y 4; 2) e Samenwerkingsprotocol; 3) e "consensuspunten" di december 2011; y 4) e documento cu e vision di gobierno di Hulanda.

Parlamentarionan di AVP, cu nan mocion cu a haya sosten di e AVP-plusnan y fraccion di PDR, ta declara cu nan lo no laga ningun pais ni instancia internacional mete den asuntonan interno di nos pais; por cierto un posicion dualistico, pasobra despues di 3 aña e parlamentarionan aki mester por sa cu Tratadonan ta para riba e propio Constitucion di un pais mes, cu Tratadonan ta wordo cera entre paisnan, y Nacionnan Uni ta supervisa esakinan!

Si nan ta convenci cu nan tin e rason na nan banda, y cu e cambionan di 10/10/'10, y e demas cambionan proponi, no ta mina nos autonomia, ki miedo anto nan tin pa laga e institutonan menciona haci e evaluacion. Acaso nan lo tin miedo cu toch e resultado di un analisis asina lo sali negativo, y asina lo expone cara di Hulanda un biaha mas y lage pasa berguensa??

Hulanda no a acudi na Nacionnan Uni cu e cambionan di 10/10/10, y cu esey a bay empugna e reglanan di e Organisacion aki. Ta e derecho di cualkier ciudadano, mas ainda e deber di un representante di pueblo, pa trece e atropeyo contra nos derechonan na atencion di e Organisacion Nacionnan Uni, di cua un di su miembronan ta pone e reglanan un banda!❑

Parlamentario sr. Eddie Briesen

Gabinetenan Eman ta pone fiansa riba termino largo y ta bay laga debe atras

ORANJESTAD – Conseho consultativo a duna nan reaccion riba e proceso di reorganisacion cu a tuma luga na Arubus. Fraccion di MEP a reacciona riba e consehonan basa riba e reunion pa e concepto di ley, pa duna Minister di Transporte apoderacion pa laga Arubus un fiansa di 16 miyon florin. Ora a repasa e carta di Conseho consultativo a ripara algun cos cu no ta cuadra. E rapport di Conseho consultativo tin hopi critica den e proceso. Aunke nan ta compronde e meta di e apoderacion, pero no por para tras di e concepto cu a trece.

E Minister den reunion di Parlamento no a trata e rapport mes. E mandatario a papia riba e rapport di Pricewaterhouse di 8 di augustus 2008 y tambe e rapport di PWC mas despues. Nan a trata e situacion financiero di Arubus. E rapport nan aki ta relata na e situacion financiero di Arubus y a bisa cu e gobierno anterior nunca a aplica e contenido di e rapport aki.

Parlamentario Eddy Briesen a indica cu si wak e contenido di e rapport di un oficina di accountant cu no ta politico no ta e salida pa Arubus. Pesey Sr. Eddy Briesen a indica cu nan a bay contra di e concepto di ley aki. Durante e reunion e mandatario a indica cu Briesen tambe lo a bay firma yen financiamento pa Arubus, algo cu Briesen a nenga indicando cu ta e propio gobierno di AVP a firma den pasado. Briesen a indica cu e nunca e la firma pa Arubus haci ningun financiamento. E la indica cu si e financiamento ta core riba 5 aña bo mester acudi na Parlamento. Tambe gobierno ta para garantia pa e financiamento aki. Den e rapport di PWC ta indica cu e gobierno anterior a laga e Arubus completamente desastroso atras. Briesen a indica cu na 2001 e la drenta y haya na final di Gabinete Eman 4 cu nan a paga mas cu 1 miyon florin pa cada un di e busnan aki y un par di luna nan a core y nan a keda para mane hero bieu. Tabata tin un financiamento grandi cu ekiponan cu o ta traha. E momento ey no tabata tin espacio pa refinancia.

Tur e gastonan cu ta envolvi den transporte publico a subi entre 2001 te cu 2009 y ainda. Den e rapport di PWC nan a bisa cu fuel oil na 2008 a subi cu 29 porshento, na 2009 e la subi cu 66.4 porshento, esaki compara cu 2007 paso e rapport a keda traha na 2008 y na 2010 a mira un aumento di 114 porshento di fuel oil. E subsidio di pais Aruba tabata 500 mil. 325 mil ta bay Arubus y 175 mil ta bay Aruba Investment Bank(AIB). Sr. Eddy Briesen a indica cu e financiamento aki a keda termina despues cu nan a bay na november 2009.
Briesen a indica cu cada biaha por mira cu Gabinete nan Eman ta pone fiansa riba termino largo y ta bay laga e debe atras. E financiamento awor aki ta di 16.4 miyon florin y despues di 10 aña ainda ta keda 7.2 miyon florin den laira. Un financiamento di 15 pa 20 aña cu ta mara e compania di Arubus na dje.❑

Remitido

Unda derecho di consumidor a keda???

Dia 24 di januari ultimo ma cumpra na Lucky Electronics (Havenstraat 27), un home teather surround system pa balor di 279 florin cu a sali daña, e no ta traha cienporciento bon . Ma papia cu nan, y nan a priminti cu nan tecnico lo bay dreche; pero ora cu mi a bay buske, nan no a traha riba dje. Despues nan a di cu mi, cu nan lo manda un tecnico na mi cas pa drecha e aparato aki, pero nunca e tecnico a bay mi cas.
Un biaha mas ma papia cu e hendenan di Lucky Electronics, y un biaha mas nan a bisami cu nan lo manda un tecnico na mi cas pa check e aparato electronico, y un biaha mas nan no a cumpli. Mirando nan falta di seriedad y respet, ma dicidi di bay warda di polis na Playa pa pone nan na haltura di e situacion aki. Dos agente policial a bay cu mi na e establecimento comercial menciona; y un biaha mas ma haci mi reclamo, ya sea pa nan drecha e aparato of cambia e aparato aki pa un nobo ya cu e tin garantia; of como ultimo opcion pa nan dunami mi placa bek.
Un biaha mas nan a priminti cu dia 26 di maart ultimo nan lo drecha e home teather surround system, y te ainda nada. Ma bay cinco biaha cu e mesun resultado. E situacion aki a bira un caminda di cruz pa mi.
Dia 2 di april ultimo Ma papia cu e hendenan di Lucky Electronics, y nan a bisami gewoon cu nan no lo cambia e aparato daña pa uno bon. Tambe nan a bisami cu nan tecnico tin hopi trabou, pues practicamente nan no a dunami un solucion. Loke mi ta haya ta cu nan ta hungando cu mi pa asina warda cu e fecha di tres luna di garantia caduca pa asina no cumpli cu e garantia aki.
Ami ta un consumidor humilde, mi ta un trahado domestico cu a haci hopi sacrificio pa cumpra e aparato electrico menciona; y mi ta haya cu nan ta haci abuso cu mi. Buscando mi derecho como consumidor, ma papia cu Fundacion CAS pa pone nan na altura di e situacion aki pa asina nan intermedia pa busca un solucion, pero te ainda mi no a tende nada di nan. Ainda mi tin speransa di por haya un solucion for di nan; ya cu mi ta kere cu tur consumidor mester tin derecho. Tanten mi a dicidi di skirbi e remitido aki pa pone tur consumidor na altura di mi caso; pa nan no cay den e mesun situacion fastioso aki.

Atentamente,
Gloria Sanchez
Adres y telefon conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Tur branch CMB a uni pa Earth Hour 2012







ORANJESTAD - Pa Earth Hour 2012, Caribbean Mercantile Bank N.V. a participa cu tur su sucursalnan full rond di Aruba. Asina demostrando solidaridad cu e causa pa un miho Mundo.

Mas di 150 empleado a duna di nan tempo liber pa bini hunto y compaña otro durante e ora aki cu a worde observa pa cientos di miyones di hende di e forma aki treciendo conciencia riba e topico di cambio climatic y conservacion di naturaleza.

Esaki tabata e promer actividad di CMB su Volunteer Group.❑

Riba Earth Day 2012

Hyatt Aruba ta invita bo pa e di dos "Eco Walk"

Diadomingo 22 di April

PALM BEACH - Diadomingo 22 di April proximo ta wordo celebra rond mundo e asina yama "Earth Day". Riba e dia aki lo tin un actividad cu ningun hende na Aruba por perde. Ta trata di e 2nd "Eco Walk".

E evento aki ta wordo organisa pa Hyatt Regency Aruba Resort & Casino atravez di Hyatt Thrive conhuntamente cu Fundacion Gabriel Flores. Ruta di e caminata: Hyatt-Costa Linda-Hyatt. Esaki lo consisti di un total di 5 km.

E 2nd Eco Walk lo cuminsa pa 5'or di atardi na e parking-lot di Hyatt y pa participa lo pidi un contribucion di 5 Florin so. E fondonan recolecta lo wordo uza door di Fundacion Gabriel Flores den proyectonan pa concientisa nos hobennan tocante nos medio ambiente na nos scolnan.

Bon Dia Aruba a haya informacion cu esnan cu inscribi den e evento lo haya un original Earth Day boton y un T-shirt, tambe lo por participa di e "Green Awareness Quiz" y di fabuloso Door Prizes. Lo tin fruta, juice, musica y Zumba. E participantenan tambe lo por haci uzo di nan creatividad ya sea dornando of decorando nan t-shirt cu e obhetivo di crea conciencia riba Earth Day (Dia di Tera) y con pa proteha nos naturaleza. Pa esaki tambe lo tin tremendo door prizes.

Pa inscripcion por yama IDEFRE na 582-4987 of manda un email na eco4life-aruba@hotmail.com. Na IDEFRE cada participante lo haya un ticket cu cual por pasa riba diabierna 20 di April na Hyatt Regency pa ricibi e Earth Day Celebration button y e t-shirt. Lo por haci esaki tambe riba e dia di e caminata. First come first serve!

Comunidad di Aruba ta keda cordialmente pa participa di e Eco Walk riba "Earth Day" dia 22 di April proximo. Bin cu bo famia y amigonan. Keda pendiente pa mas detaye.❑

Lansamento di ELEQT na Aruba cu prome fiesta VIP



ORANJESTAD - London, Hong Kong, Dubai, Abu Dhabi, São Paulo, Buenos Aires, Miami, Istanbul, Beirut y Corsou conoce caba, awor ta toca turno na Aruba pa conoce e lifestyle event di momento.

E prome evento di e social network di VIP rond mundo ta organisa su prome evento na Aruba y a scoge Nikki Beach pa haci esaki diahuebs awor, dia 19 di April 2012. E anochi aki lo bira un di special unda un grupo grandi di invitadonan VIP solamente lo disfruta di un anochi prepara specialmente pa nan. Invitadonan internacional tambe ta biniendo Aruba pa e evento aki unicamente. Na Aruba, un grupo di personanan lo haya nan invitacion personal den nan man cu ta haci nan un ELEQT VIP guest pa e anochi aki y asina tambe e potencial pa pertenece na e network social creciente mundialmente. ELEQT ltd ta parti di Quintessentially group cu a uni cu varios partnernan local manera GTI Aruba cu nan autonan Audie, MPG Real Estate, RSA, Insel Air, Tierra del Sol, IMC Trust, BECK Dutch Caribbean, Heineken, Cîroc, Swiss Sense y Xclusivo Magazine pa haci nan prome lansamento na Aruba.

E prome fiesta aki lo conta cu e DJ di Hulanda Marc van Dalen y un DJ sorpresa! ELEQT ta un social network di VIP y hendenan cu ta disfruta y celebra e luxury lifestyle di e ultimo trendnan unda nan ta forma hunto un plataforma riba internet pa conoce otro, comparti y disfruta di privilegionan special di ta un miembro di e network aki cu e marcanan mas luhoso ta ofrece.

Esaki lo ta e prome evento di varios otro mas cu lo sigui unda cada fiesta lo ta den un forma priva, pues basa riba invitacion solamente. E forma con cada persona por bira miembro despues di e evento aki lo ta basa riba invitacion di un hende cu ta miembro caba y cu na su turno tin un limite di persona cu e por invita. Esnan cu ta pertenece na ELEQT su network caba por haya varios entrepreneurs internacional, CEO's, fashion brand owners, celebrities, artistanan etc. Pues e plataforma perfecto pa mingle cu e personanan cu ta comparti mesun placernan divino di e miho lifestyle.

E 'invitation only' evento aki na Nikki Beach lo bay percura pa un atmosfera di VIP unda ELEQT lo marca su entrada oficialmente na Aruba. ❑

Aña di La Reina biblioteca tin su mercado di buki

ORANJESTAD - Dialuna dia 30 di april biblioteca ta organisa su mercado di buki segundo mano. E biaha aki e mercado lo ta na biblioteca na San Nicolas na P. Stuyvesantstraat. Tin buki na benta pa adulto y mucha y algun articulo na interes di un y tur. Por bishita e Mercado for di 9'or di mainta te cu 2'or di merdia. Lo tin un skina tambe cu cos dushi. Miembronan cu tin buki na cas pa entrega por haci esaki sin paga boet. Pues ta spera e clientenan fiel y nobo na biblioteca San Nicolas riba Aña di la Reina.❑

Como di 4 overall

Aruba a logra luga historico den Carifta 2012







ORANJESTAD - Resultado final pa Aruba den e Carifta Swimming Championship na Bahamas a bira conoci 13 Oro, 14 Plata, 10 Brons, 1 Carifta Record, 9 Aruba Open Record, 18 Aruba Age group Record y un di 4e luga overall, un puesto nunca antes logra pa nos atletanan di natacion. Riba e ultimo dia di competencia nos muchanan a bolbe conkista algun medaya mas. E diadomingo, Aruba su atleta di aña 2011, esta Ally Ponson, ta logra medaya di Oro den e 50m vrijeslag, despues ta Mikel Schreuders, cu tambe ta logra medaya di Oro den e 100 schoolslag. Den Estafette 15-17 mucha muher: Gaby Ponson, Cindy Maduro, Daniella van den Berg y Ally Ponson ta logra medaya di Oro 4 x 50 vrijeslag estafette, esaki a bini hunto cu Aruba Open Record, Aruba age group record. E landadora Daniella van den Berg, ta logra medaya di Plata den e 400 vrijeslag, hunto cu un Aruba Open y Aruba age group record. E hoben Flory Kock ta logra medaya di plata den e 50m vrijeslag, mescos cu George Den Dunne cu tambe ta logra medaya di plata den e 100m schoolslag.

Den e Estafette 11-12 mucha muhe: Keeley Maduro, Lizanne Farro, Junice Martin y Flory Kock, ta logra medaya di plata 4 x 50 vrijeslag, Aruba age group record. E hoben Jordy Groters, a logra medaya di brons den e 100m schoolslag, Aruba age group record.

Den e Estafette 13-14 mucha muhe: Sue-Gin Arends, Andrea van den Berg, Ginayla Arends y Rebecca Maduro, ta logra medaya di bronze 4 x 50 vrijeslag estafette. Estafette 13-14 Mucha homber: Raigel Hoen, Joseph Winterdal, Mikel Schreuders y Tyreke Wernet, Aruba Age group Record Asina nos por mira cu un bes mas e seleccion di natacion di Aruba ta logra un puesto historico den e Carfita Swimming Championship 2012.

Tur cos ta mustra cu nos muchanan ta cla pa cu e CISC 2012 cu lo tuma luga den luna di Juni na Aruba. Un danki special ta bay na Maureen Croes kende tur dia tabata facilita nos cu informacion y e bunita potretnan di e Carifta Swimming Championship 2012.❑

First MTB training ta sali for di Radio Shack





ORANJESTAD - Tribal Cycling Club a dicidi di organisa riba diadomingo April 15 pa prome biaha un training di mountain bike saliendo for di Radio Shack Aruba. Esaki en conexion cu Radio Shack Aruba e aña aki ta haci 35 aña ta sirbi pueblo di Aruba. Mainta tempran prome cu 7'or ya e MTBers a cuminsa yega, nos tabata un total di 15 persona ora di sali y mas despues a uni 2 mas cu nos a bira total di 17 mountain bikers. Tabatin dos ruta cu tabata bay hunto y split y bolbe topa bek pa asina tur hende ta sigui bek riba e mesun ruta. Tur hende a gosa y a haya un hopi bon training mes y ta cla pa topa otro siman atrobe pa un reto nobo riba un ruta nobo! Asina mes tur siman lo plan un otro ruta pa asina e participante nan sa na unda tur nan lo bay pasa riba nan training.

Nos kier a gradici Radio Shack Aruba pa su aporte y sponsor di e bebida refrescante pa tur e participantenan.

E training aki lo bira regularmente tur diadomingo saliendo for di Radio Shack Aruba pa 7:00AM. Por wak e event riba Facebook di Tribal Cycling Club tur siman pa por sa e ruta nan cu lo wordo tuma pa cada training. Lo tin semper training pa diferente nivel, pero semper 2 ruta sea Advance y Beginners/ Intermediate. Aki e 2 rutanan uza pa e prome dia aki:

Ruta Avansa 35.8 Km (mas tecnico):

RSA-Sero Blanco- Rococo Plaza- rotonde TL- Moko-Calabas-Calabas trail-Costa-Natural Bridge pa Andicuri y bira man drechi te Hubada trail-Bushiribana- Alto Vista-Boroncana trail- sali banda di Wacamaya Apt.- Noord te Playa- Misa di Playa-Kerkstraat te Kowloon- pa caya principal bira robes pa Klipstratt y Nieuwstraat te yega RSA.

Ruta Principiante 34 Km:

RSA-Sero Blanco- Rococo Plaza- rotonde TL- Moko-Calabas-Calabas trail-costa- Waifat- Hubada trail DH- te Ayo Rock Formation-Bushiribana- Alto Vista-Boroncana trail-sali banda di Wacamaya Apt.- Noord te Playa- Misa di Playa-Kerkstraat te Kowloon te caya principal bira robes te Klipstraat y Nieuwstraat te yega RSA.❑

Justice for Trayvon



CHARLES M. BLOW

America has heard the calls for justice from a Florida family.

A boy's blood had been spilled on a rain-soaked patch of grass behind a row of mustard-colored condominiums by a man who had pursued him against the advice of 911 dispatchers. That man carried a 9-mm handgun.

The boy carried a bag of candy.

Yet it seems, largely on the weight of his own word, the man who killed the boy was allowed to walk out of the police station that night without even a charge.

The boy's body was taken to the medical examiner's office and kept in a morgue.

The man who killed him was able to return home.

The dead boy was Trayvon Martin. The man who killed him was George Zimmerman. The bullet that passed between them silenced a child but ignited a nation.

America saw the anguish of the boy's father and the tears of his mother. America saw a child who was its own. America saw its concept of basic fairness sinking in to the marsh of miscarried justice.

So America rose up.

Thousands marched in the streets. Millions signed petitions online. Hearts poured out for justice to rain down.

With the force of public pressure at its back, the system kicked into gear.

A state attorney in the Florida county where the shooting death occurred recused himself, and the local police chief stepped down – at least "temporarily."

The governor appointed a special prosecutor, Angela Corey, to lead the state's investigation in the case, and the U.S. Department of Justice's civil rights division and the FBI opened their own investigations.

On Wednesday, Corey charged Zimmerman with second-degree murder and took him into custody.

On Thursday, Zimmerman appeared in a Florida courtroom, and Corey released a simple but chilling affidavit for probable cause that painted a disturbing portrait of Zimmerman as a man who "profiled," "followed" and "confronted" the boy.

This is a moment when Americans should be proud. The wheels of justice are finally turning. The state of Florida has taken up the cause of the dead boy.

His life is no more, but his legacy will live forever.

The state will vigorously prosecute, and Zimmerman will be vigorously defended as is his constitutional right.

The facts should come out in court and under oath and not just over airwaves and in newspapers. Truth will be sought and, hopefully, found. And whatever the verdict, it will be based on the presentation of evidence and the interpretation of the law, as it should be.

That is not to say that the quest for justice in this case has been without incident.

Some have sought to demagogue the boy's death and shroud his lifeless body in partisan politics. Some have pressed their passion for justice beyond the bounds of what is proper.

Some have sought to besmirch the boy's life to minimize the resonance of his death.

But, in the end, all of this was just a diversion from the central issue, a noble good, a moral right: the quest for truth and justice for a child by the people who loved him and a nation who refused to forget him.

None but those who themselves have lost a child can ever know his parents' pain, but we can all sympathize with their sorrow.

America doesn't always get it right, but she is in her greatest glory when she turns her face toward righteousness.

She is not perfect, but men and women of good will and good conscience toil endlessly to make her better.

And, in this case, America seems to be finally getting it right because equal justice under the law is one of her greatest ideals.

By the way, it is important to remember here that no one should take joy in any dark days that may come Zimmerman's way, even as we take great joy in seeking justice for the child he killed. Crusading for justice is an act of love and honor, not of vengeance or spite or hatred.

Justice is a high calling, not a low pursuit.

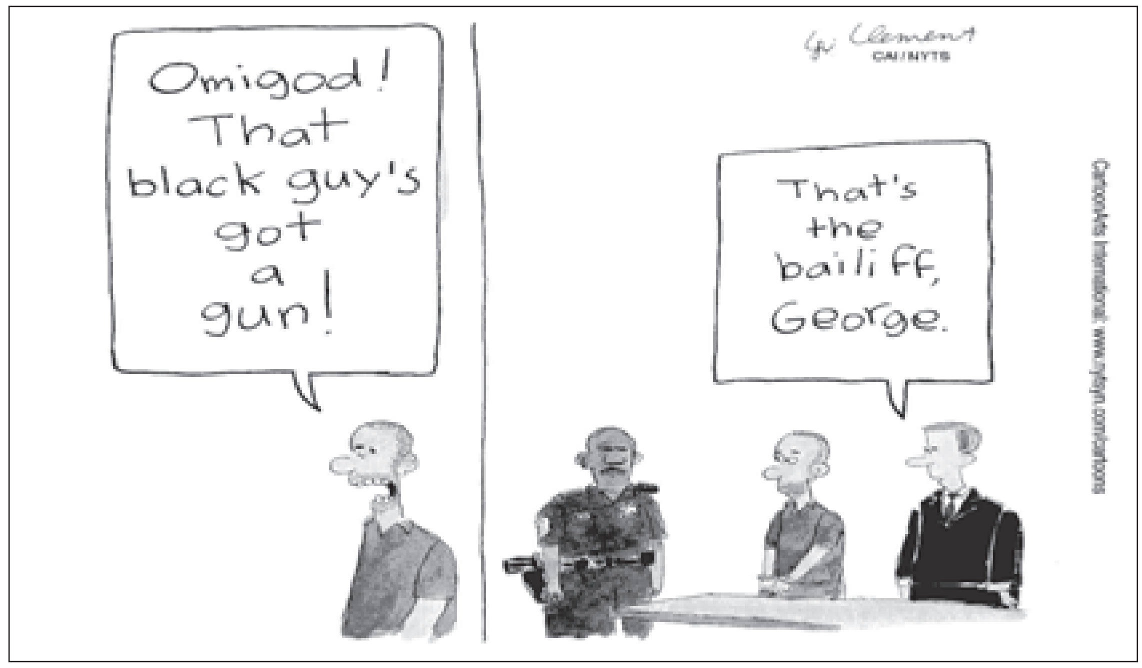
And, because of Florida's "Stand Your Ground" law and Zimmerman's claim of self-defense, there is a possibility that the case may never go to trial or, even if it does, there will be no conviction.

But whatever the outcome, satisfaction must be taken in the fact that the system recognized the value of Trayvon's life and the tragic circumstances of his death.

As his mother said after the charge was announced:

"We simply wanted an arrest.

We wanted nothing more, nothing less. We just wanted an arrest. And we got it. And I just want to say, 'Thank you. Thank you, Lord. Thank you, Jesus.'"❑



The man with the Google Glasses



ROSS DOUTHAT

A man wakes up in a New York apartment, brews coffee and goes out into the world, and everything that can appear on a smartphone or iPad appears before his eyes instead: weather reports, calendar reminders, messages from friends, walking maps of New York, his girlfriend's smiling face.

This is the promise of Google's Project Glass, which released the video I've just described earlier this month, as a preview of a still-percolating project that aspires to implant the equivalent of an iPhone into a pair of science-fiction spectacles.

Even if the project itself never comes to fruition, though, the video deserves a life of its own, as a window into what our era promises and what it threatens to take away.

If modernity's mix of achievement and alienation was once embodied by the Man in the Gray Flannel Suit, now it's embodied by the Man in the Google Glasses.

On the one hand, the video is a testament to modern technology's extraordinary feats – not only instant communication across blocks or continents, but also an almost god-like access to information about the world around us. The Man in the Google Glasses can find his way effortlessly through the mazes of Manhattan; he can photograph anything he sees; he can make an impulse purchase from any corner of the world.

But the video also captures the sense of isolation that coexists with our technological mastery.

The Man in the Google Glasses lives alone, in a drab, impersonal apartment.

He meets a friend for coffee, but the video cuts away from this live interaction, leaping ahead to the moment when he snaps a photo of some "cool" graffiti and shares it online.

He has a significant other, but she's far enough away that when sunset arrives, he climbs up on a roof and shares it with her via video, while she grins from a window at the bottom of his field of vision.

He is, in other words, a characteristic 21st-century American, more electronically networked but more personally isolated than ever before.

As the NYU sociologist Eric Klinenberg notes in "Going Solo: The Extraordinary Rise and Surprising Appeal of Living Alone," there are now more Americans living by themselves than there are Americans in intact nuclear-family households.

Children are much more likely to grow up with only a single parent in the home; adults marry less and divorce relatively frequently; seniors are more likely to face old age alone.

And friendship, too, seems to be attenuating: A 2006 Duke University study found that Americans reported having, on average, three people with whom they discussed important issues in 1985, but just two by the mid-2000s.

The question hanging over the future of American social life, then, is whether all the possibilities of virtual community – the connections forged by Facebook and Twitter; the back alleys of the Internet where fans of "A Dance to the Music of Time" or "The Ren & Stimpy Show" can find one another; the hum of virtual conversation that's available any hour of the day – can make up for the weakening of flesh-and-blood ties and the decline of traditional communal institutions.

The optimists say yes. If you believe writers like Clay Shirky, author of 2008's "Here Comes Everybody," the buzzing hive mind of the Internet is well on its way to generating a kind of "cognitive surplus," which promises to make group interactions even more effective and enriching than they were before the Web.

The pessimists, on the other hand, worry that online life offers only a simulacrum of community.

In "Alone Together" (2011), Sherry Turkle argues that the lure of Internet relationships, constantly available but inherently superficial, might make both genuine connection and genuine solitude impossible.

Seeing the world through the eyes of the Man in the Google Glasses, though, suggests a more political reason for pessimism. In his classic 1953 work, "The Quest for Community," the sociologist Robert Nisbet argued that in eras of intense individualism and weak communal ties, the human need for belonging tends to empower central governments as never before.

An atomized, rootless population is more likely to embrace authoritarian ideologies, and more likely to seek the protection of an omnicompetent state.

The kind of totalitarianism, fascist and Marxist, that shadowed Nisbet's writing isn't likely to come back. But a kinder, gentler kind of authoritarianism – what the blogger James Poulos has dubbed "the pink police state," which is officially tolerant while scrutinizing your every move – remains a live possibility.

Today, social media are hailed for empowering dissidents and undercutting tyrannies around the world.

Yet it's hard not to watch the Google video and agree with Forbes' Kashmir Hill when she suggests that such a technology could ultimately "accelerate the arrival of the persistent and pervasive citizen surveillance state," in which everything you see and do can be recorded, reported, subpoenaed ... you name it.

In this kind of world, the Man in the Google Glasses might feel like a king of infinite space.

But he'd actually be inhabiting a comfortable, full-service cage.❑

Ban yuda core of cana!

ORANJESTAD - E meta tras dje careda dia 6 di Mei 2012 ta pa recauda fondo pa Sr. Albertino (Betto) Maduro cu ta completamente ciego por bay participa na e Open Nederlands Kampioenschap dia 17 Juni 2012 na Hulanda den 100 m y 200 m sprint y 1500m. Y si e clasifica pa e por sigui den e International Paralympic Games dia 24 - 27 Juni 2012 cu tambe ta tuma luga na Hulanda.

Hunto cune tin cu bay su ayudante personal, su trainer y su ayudante di sprint. Pa mas informacion por yama 743-4440.❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

26 02 21 14 04 — Letter: K — Joker: 30

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2350 0607 0220	8868	2149 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
6714 2311 2824	2366 3317 6957	2494

MINI MEGA: 02 13 23 17 — Mini Mega: 09

JACKPOT AFL. 1.250,000

LOTTO DI DIA: 11-15-23-24-29

Florida Lottery: 15 Million in prices — April 14, 2012 — 1-3-22-28-36-40Xtrax2

MEGA MILLIONS: 53 Million in prices — April 13, 2012 — 9 - 14 - 17 - 36 - 42 » 33

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Tin hopi detaye den aire riba bo proyecto mas grandi; no pura nan.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Cosnan lo mehora poco poco den un relacion tormentoso. Bo mester djis tin pasenshi.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo amistad mas nobo tin conseho cu bo mester duna oido awe, pesey purba topa cune.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo opinion tin extra peso awor aki, pesey tene cuidou con bo ta vocifera nan.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Bo por haci pret di cualkier cos awe, no lo tin nada laaf pa bo.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Otro hendenan no ta mes prepara cu bo. Tene cuidou di comparti recursonan.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

E relacionnan nobo cu bo mester den bo bida no mester ta di romance.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

E drama den e bida di un colega ta bay bira mahos; duna nan poco tempo.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Hende ta hungando weganan mental pisa cu bo awe. Ta ora pa sospecha.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Awe, pasa dor di e montaña mas halto di trabou lo mustra mas facil cu nunca!

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

No perde confianza den bo instinto, pasobra e lo guia leu di problema.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Si e ultimo par di dia tabata yen di nubia, bo por cambia tur esey awe.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
17 April
Dr. Horenbeeck

SAN NICOLAS
Dr. Tromp

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Noord N.V. Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico N.V. Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Estrella ta sorprende RCA cu gol di victoria den e ultimo minuut

Anota pa Pancho Croes



ORANJESTAD - Siman pasa ta perde contra e ultimo luga cu ta Juventud Tanki Leendert pa despues e siman aki bira gana e lidernan absoluto di e campeonato cu ta RCA. E ekipo di Estrella a sigui cu su bataya pa drenta e playoffnan final ora diadomingo anochi nan a gana RCA cu e score di 2 - 1 cu gol den e ultimo minuut anota pa e defensa Pancho Croes. Un Estrella cu den e prome tempo tabata bon, pero den e segundo tempo a cay den otro hungando pa mas di 35min den defensa, pero asina mes a sa na bay cas cu e victoria. Di otro banda nos por a mira un ekipo di RCA tog diferente faltando algun pieza clave. Den e parti defensivo nos por a wak Wlandi Mejia y Roan Petronia como esnan purba e anochi aki. Dilanti nos por a mira Boys Aparicio y tambe bek despues di basta dia ausente Erik Santos. Di otro banda nos por a mira un Estrella cu un elenco completo, pero cu Carlos Geerman den gol, mientras nos por a mira Aikel Lopes na banda robes den atake. Un Estrella cu ora di ataka ta usa su velocidad bon na unda e defensanan di RCA tabata tin problema pa wanta esakinan, esaki sigur a crea algun insiguridad cerca e portero hoben di apenas 14anja esta Brandon Malmaceda. Mester bisa cu den e medio campo RCA no por a haya su wega cu Ale, Melchiot y Peru, consecuentemente padilanti Boys, Santos y Dwight Williams no por a haya bala facil cu un defensa di Estrella fuerte den marcacion. Na di 25min, Mayron Guttierez, den un solo rush ta bay laga Wlandi Mejia y ta los un tiro lastra den skina drechi cu portero Macheda no por a haci nada cune pa e 1 - 0. Despues di e gol, RCA a manera spierta y a haya algun oportunidad dilanti gol, pero no por a empata e partido.

Den e segundo tempo sigur den e minuutnan inicial, Estrella tabata tin e miho di e wega pero no por a crea e oportunidad pa amplia e marcado. Pero segun e wega ta sigui RCA a cuminsa na haya su mes bon



cu algun bon toke di bala, aki a subi e ritmo di wega, RCA a yega algun biaha bon pero e defensa di Estrella e Venezolano Juan Mavarez simplemente no tabata laga nada pasa. E parti condicion a hunga un rol na unda Estrella a cansa sigur den e medio campo. RCA a cuminsa na ataca e gol di defendi pa Calucho Geerman, kende a traha cu alma y cuerpo pa teni esaki limpi. Sinembargo na di 68min, RCA a empata e partido. Un corner lora pa Petronia ta cay riba cabes di Santos cu ta empata e partido 1 - 1. Un rato despues un otro bala lora pa Jean Pierre Fingal ta cay ariba cabes di Lo A Njoe kende ta cabeza net na banda di e gol. Mester bisa cu pa 30min, RCA a domina e partido por completo hayando un monton di oportunidad di anota gol, pero e punteria no tabata tey at all, aunke sigur mester duna credito na Carlos Geerman cu a saca algun bon bala.

Lo imposibel ta sosode na minuut 90, ora cu den un tiro liber, Annuar Kock ta gaña tira un bala ariba gol y ta lastra esaki un cu e bala ta cay den pia di Pancho Croes cu ta anota pa e 2 - 1, lagando e fanaticada tricolor babuca. Un victoria cu ta duna Estrella bida ya cu hunto cu Bubali nan ta core cabes cabes pa e di cuater y ultimo luga pa e playoffnan final faltando algun wega mas pa bay.

Di otro banda RCA ya ta practicamente clasifica, aunke cu e derota di awe ta keda firme na di prome luga riba e tabla di posicion.❑

Cuerpo arbitral a sali pa 2012 CFU Club Championships

ORANJESTAD - E Comision di Caribbean Football Union esta CFU Normalisation Committee, a manda un invitacion pa AVB na cual nan ta pidi pa tres arbitro di Aruba forma parti di e competencia di club cu lo tuma luga e dianan 15 pa 22 di april na Guyana.

Como arbitro principal a biaha Rudolph "Rudy" Angela, mientras cu como hues di linea a bay Jason Colina y Oslin "Oshi" Kock. Diamars 17 di april, e trio arbitral di Aruba lo dirigi e partido entre Milerock di Guyana y Hubentud Fortuna di Corsou. Diahuebs dia 19 di april, huesnan di linea, Colina y Kock lo asisti e arbitro principal di Barbados dirigi e partido entre Hubentud Fortuna di Corsou y Alpha United di Guyana. Di aki banda nos kier a desea tur e tres arbitronan di Aruba hopi exito na Guyana.❑

Gradicimento y invitacion

Nos ta gradici un y tur cu a mustra nan atencion durante entiero di nos mama, suegra, cuña, wela, bisawela y tanta stima,



Imelda Inocencia Laclé-Garbati

Tambe un danki na dokter- y enfermeronan di piso 4 di hospital pa na cuido y pasenshi. Un danki di curazon na Zulaika Geerman pa e bunita canticanan den misa y na Max Hassell y pader Jairo Maduro pa e bunita musica na e funeraria y na famia Peterson-de Sousa pa nan atencion.
Tambe nos ta gradici staff y personal di "The Olive Tree Funeral Home" pa nan bon servicio y dedicacion.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa
Dianan: Diaranzon 18 di april 7.00 pm
Diahuebs 19 di april 7.00 pm
Diabierna 20 di april 7.00 pm
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Laclé-Garbati

Gradicimento

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atenshon y sosten durante enfermedad
fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela y tatarawela stima:



Agripina Peña-Rosel

Danki na tur cu a yuda den un of otro forma.
Nos ta gradici tur cu a manda flor, telegram, emails, y jamada y na tur instancianan.
Y un danki special ta bay na Wit gele cruz cu nan bonita trabao.
Y alaves kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Diamars 17 april pa 7or pm
Diaweps 19 di april pa 7'or pm
Diasabra 21 di april pa 7'or pm
Despues di ultima misa, lo tene un rosario na cas Sta. Cruz # 1 pa descanso di alma di nos defunto stima Agripina (Pina).

" Dios ta amor … y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

A fayese cristianamente:



Sra. Vda. Simona Arends – Martis
Mihor conoci como "Simona di Bruno"
*** 05-01-1928 † 15-04-2012**

Na nomber di su:
Esposo: † Bruno Arends
Jiunan : † Glenda Brito-Arends
Sra. Vda. Melva Zaandam-Arends
Eric (Roy) y Ica Arends
Susan y Robby Solognier
Maria (Isora) Arends
Jiu di Crianza: Francisco (Pacheco) Tromp y Famia
Nietonan: Zulma, Eulogio (Loyo) y Ciro Brito
Suhail, Sharyl y Emelric Zaandam
Jessica, Eliana, Merelyn y Eric Arends
Robert Solognier na Costa Rica
Ismari Arends
Bisanietonan: Dwayne, Gian Lucca, Diondrick
Su Rumannan: Denisia Martis y famia
Arcadio Martis y Famia
Cuñanan: Theresita Trimon y Famia
Eliza Laclé y Famia
Su bisinjanan, amigonan, conosirnan y compañeronan di San Pedro Paviljoen.
Demas Famianan: Arends, Martis, Brito, Zaandam, Solognier, Tromp, Korsen, Oduber, Augusta, Silberie, Murray, Werleman, Vrolijk, Trimon, Laclé, Marquez, Orman, Martinus, Hoek.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 19 di April 2012 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa , for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa Condolencia: Diamars 17 di April y Diaranson 18 di April 2012
Timonstraat # 3 .
Di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

HET GEMEENSCHAPPELIJK HOF VAN JUSTITIE VAN ARUBA, CURAÇAO, SINT MAARTEN EN VAN BONAIRE, SINT EUSTATIUS EN SABA

heeft met verslagenheid kennis genomen van het overlijden van



de heer DENNIS ROLANDO WOUTERS,

De heer Wouters was werkzaam bij het Openbaar Ministerie en fungeerde als strafdeurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba.

Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba wenst zijn familie veel kracht en sterkte toe bij het verwerken van dit grote verlies.

Habri portanan santo pa mi
Mi ke drenta y alaba Senjor
Ata e porta di Senjor aki
Tur e fielnan ta pasa den dje
Mi t'alaba bo pasobra B'a skucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118, 19-21

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Maria Felicia Maduro Croes
***14-01-1940 †15-04-2012**
Mihor conosi como Maria di Tibo

Na nomber di su
Yuinan: Rudy Maduro na Hulanda
Brenda y Erwin Rasmijn-Maduro
Jacky y Paulo Boekhoudt-Maduro
Robert Maduro y yuinan na Hulanda
Dorinda y Andres Werleman-Maduro
Rumannan: Lica Croes y yuinan
Alta Croes y yuinan na Hulanda
Nieto/nietanan: Rayn, Rawy, Ricky y Imru Maduro
Reachel y Eleen Rasmijn
Paulo, Mibelle, Jean-Loius y Christel Boekhoudt
Jessy, Noah y Noell Maduro
Aixa y Melixa Werleman
Bisnieto/nietanan:
Frandrick, Ivanson, Julia, Rayxienne y Juryanne
Tanta: Julianita Werleman
Suegro y suegranan:
Fifi y Francisca Rasmijn
Johan y Theresita Boekhoudt
Panchico y Maria Werleman
Amiga di cas:Mechi , Onsi y Diana

Sobrina/ sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, rumannan di Iglesia Piedra Plat y Dios ta Amor, amigo y conocirnan na Aruba y Hulanda y ex coleganan di ALBO Aruba.

Famia: Maduro, Croes, Rasmijn, Boekhoudt, Werleman, Krozendijk, Geerman, Willems, Eriks, Groen, Leslie, Kock, Gomez, Lengers, Dirksz .

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs, 19 di april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Santa Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diaranson 18 di april 2012 for di 7'or pa 9'or anochi

Enbez di manda Flor of krans un donacion pa FUNARI lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Serca Dios mi alma ta na pas,
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti, nunca lo mi tambalia.`
Serca mi tata lo mi sosega.
Salmo 62:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anucia fayecimento di nos esposa, mama, ruman, tanta, prima y amiga stima.



Sra. Maria Genoveva Cruz-Jacobs
mihor conoci como Omaira
na edad di 51 aña.

Na nomber di su esposo: Sr.Danillo "Dennis" Cruz
Su yuinan stima: Shailing Jacobs y Juanito Henriquez
Danimar Cruz y Marylou Trimon
Su tata y mama: †Maximiano y Theresita Jacobs-Dijkhoff
Na nomber di su rumannan:
Sra. Esmeralda ''Tanchi Esme" y Howard Tromp
Sr. Francis Jacobs
Mescos cu ruman:
Sergio y Sayenne d'Ábreu-Ribeiro-Kelly
Jerrel d'Ábreu-Ribeiro y juinan
Su sobrino (a) nan stima:
Richanella "Nella" Tromp
Richelly Tromp y Renzo Muscariello
Francella Jacobs y Weng Tang Wong
John Francis Jacobs y Michelle Harms
y Andrea
Celiandra Jacobs
Su sobre sobrina stima:
Wengling XiaoMei Wong
Mama di su sobrinonan:
Celia Werleman
Su tanta y omonan:
Nanita y Famia
Shon Cai Jacobs y Modesta Garcia y Famia
Tony y Deta Jacobs- v/d Biezen y Famia
†Maria Jacobs y Famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y Famia
Caridad y Juan v/d Biezen y Famia
Remigio y Chila Jacobs Boekhoudt y famia
Vda. Arinda Tromp-Jacobs y Famia
Vda. Angela Conquet-Jacobs y Famia
Ruben Jacobs y Famia
†Novita y †Jan Brete y Famia
†Mai y Ika Dijkhoff-Petrochi y Famia
†Fransisco y †Theresita Dijkhoff-Scharbaai
y fam.
Juan y Olivia Dijkhoff y Famia
Ismael y Dorilia Dijkhoff Quandt y Famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu-Ribeiro-Dijkhoff y fam.
†Thomas y Lucia Dijkhoff-Boekhoudt y Famia
Su suegro y suegra:
Carlos y Beatrix Cruz-Dijkhoff
Su cuña y swanan:
Eduard y Beatrix Cruz-Moreno y jui
Martica y Martin Alam-Cruz y juinan
Edmond Cruz
Su madrina y su ihanan, su bon bisiña Linda Maduro y famia, Ester Kock, prima y primonan, Jossy y Juanita Henriquez y famia, Cesar y Lilian Trimon y famia
Demas famia: Jacobs, Cruz, Dijkhoff, Tromp, d'Abreu-Ribeiro, Kelly, Henriquez, Trimon, Muscariello, Wong, Werleman, v/d Biezen, de Windt, Conquet, Garcia, Brete, Petrochi, Scharbaai, Quandt, Boekhoudt, Moreno, Alam, Harms, Slamet.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 di april 2012 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues saliendo pa santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Tanki Flip 20-A, diamars 17 di april 2012 y Piedra Plat # 8-D, diaranson 18 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Salmo 23: "Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada."

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. Dennis Rolando Wouters
mihor conoci como "Den"
Deurwaarder na Ministerio Publico na edad di 55 aña

Na nomber di su:
Esposa: Liliana Wouters-Wever

Yiu stima: Denrick Wouters

Tata: †Bernadeto (Dedechi) Wouters
Mama: †Angelica Wouters-Bareño

Rumannan: Grace y Raymond Fingal-Wouters
Michael y Maria Wouters-de Cuba
Stella y Ennio (Doc) Kelly-Wouters
Sobrinonan: Siegfried y Giselle Fingal
Brian Wouters y yiu Kaylee v/d Linden
Stephen y Liandra Wouters-v/d Biezen (U.S.A.)
Ennier y Errel Kelly (Hulanda)
Suegro: Lulio Wever y sra.
Suegra: Flavia Bonavento na Hulanda
Tanta y omonan: Iginia Bareño
Vda. Chichi v/d Linden y famia
Vda. Regina Fingal y famia
Vda. Maria Refunjol y famia
Jose y Asi Bareño y famia
Ismael Bareño y famia
Fefe y Ligia Bareño y famia
Theo y Josefa Bareño y famia
Ernesto Bareño y famia
Vito y Dorijke Bareño y famia (Hulanda)
Harry Bareño y famia
Swa y cuñanan: Herry Kock y Zandra y famia
Frans y Livia Kock y yiu
Jolanda y Cosme (Benny) Bikker y famia
Edmundo Kock y famia
Ludwina y Pedro Everon y famia
Buchito Wever y famia
Brenda y Robby Yarzagaray y famia
Edith y Renny Falconi y famia
Alex Wever y yiu
Su ihanan: Steve Bikker, Stephen Wouters, Errel Kelly, Germain Carrasquero
Primo y primanan, bisiñanan, amigonan, conocirnan, comer y compernan, coleganan stima di Ministerio Publico
Demas famia: Wouters, Wever, Bareño, Fingal, de Cuba, Kelly, Bikker, Kock, Everon, Yarzagaray, Falconi, van der Linden, Ras, de Kort, Gomez, Frans, Croes, Oduber, Schwengle, Franken, Angela, Refunjol, Wyatt, Tromp, Thijsen, Vinck, Werleman, Lanooy, Tremus, Arends, Leañez y tur otro famia cu nos por a lubida ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di april 2012 saliendo for di misa Sagrado Curazon pa 4'or di atardi pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den misa na Savaneta.
Dennis semper a bisa: "Hendenan di Savaneta ta mi hendenan."
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Rafael Moscat Santana
Ex-tocador di La Nueva Fuerza y Musical Time
***27-02-1949 †11-04-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingeilla Moscat Santana
Joncy Santana y famia
Wendy Santana y famia

Mama: Concepcion Santana

Tata: †Rafael Vinicio Moscat

Rumannan:
Julio Santana y famia
Altagracia Santana y famia

Sobrino y sobrinanan

Mama di su yiu:
Yolanda Soliana

Tanta y omonan:
Gregoria Santana y famia
Aura Santana y famia
Maria Santana y famia
Hilda Santana y famia
Aida Santana y famia
Pedro Santana y famia
Carlos Santana y famia

Primonan:
Franklin Peguero y famia, Cristian Santana y famia, David Santana y famia

Amigonan: Mayra Armansa y famia, Kelly y Esther Miranda, Tarzan Jimenez Perez

Demas famia: Moscat, Santana, Guerrero, Soliana, Orman, Vidal, Goyla, Statia, Martinus, Franco.

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

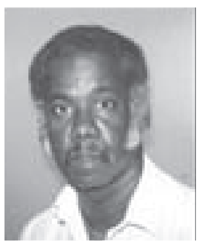
Señor ta mi Wardado,
Mi n' tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa.
(Salmo 23, 1-3.)

Cu onda pena pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia
cu a fayece cristianamente:

Glenn Linton Alexander

***20-11-1953 – + 14-04-2012**

Na nomber di su yiu:
Glenn Junior Alexander



Su rumannan, cuñanan y suanan:
Sheila Alexander na Hulanda
Cynthia Alexander y yiu Gregory Vasquez y famia
Jeta Alexander-Martina – Viuda di Norral Alexander – y famia
Jeannette van Loosbroek—Alexander y Ton van Loosbroek na Hulanda
Selwyn Alexander y Glenda Alexander-Koolman y famia
Brenda Alexander y famia
Marva Hart-Alexander y Kenneth Hart y famia
Ida Philomena Croes y yiu Ryan Alexander y Charlaine Huntington
Valentina Ortiz y famia
Kirsy Ortiz y famia
Anna Maria Ortiz y famia
Juan Antonio Ortiz y famia na Santo Domingo
Lila Ortiz y famia na Santo Domingo

Su suegra: Isabel Ortiz y famia na Santo domingo
Sobrino- y Sobrinanan
Primo y Primanan
Su Tantanan:
Amy Celaire y famia
Lorna Richardson
Demas Tanta- y Omonan na Trinidad, USA y Anguilla
Su bon amigonan hopi pa menciona.

Demas famia: Alexander, Ortiz, Martina, de Jong, Croes, van Loosbroek, Koolman, Hart, Emerencia, Celaire, Richardson, Vasquez, James, Defoe,
Acto di entiero lo tuma luga diamars 17 di april di 9'or di mainta pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Ceremonia ta wordo teni na Aurora Funeral Home pa 10 or y mey di mainta, despues saliendo pa santana na Sabana Basora.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 16 di april 2012 di 7 or di anochi pa 9 or di anochi.
Dispensa nos pero despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Amerita Germana Croes

mihor conoci como: "Chichi Piet "

Na number di su:

Yiunan: Judith Draaijer-Peterson (Hulanda)
Jeanette Geerling-Peterson (Hulanda)
Glen Peterson (St. Maarten)
Patsy Peterson (Hulanda)
Lionel Croes
Orvin Croes y Mary Croes
Debbie Croes y Willem Enser

Nietonan mescos yiu: Javier Croes
Andreina Di Bono-Croes
Karen Di Bono-Croes
Giovanni Di Bono-Croes y Erika Aranubia

Nietonan: Helen Draaijer y Arian Zwiers
Amorim Geerling
Henry Geerling y Cindy
Heidy Peterson
Aaron Peterson
Marlon Trakzel y Simanda
Patrick Trakzel y Leona
Alonzo Geeske Mathews
Ashmira Croes
Vincho Croes/ Orvin Croes

Bisanietonan: Beau Zwiers
Rhijs Geerling
Aleah Geerling
Darcy Geerling
Kiara Geerling
Tasha Geerling

Rumannan: Agnes Croes
Angelica Leo-Croes

pret'i wowonan:
Zuleynni y Keanho Di Bono Croes
Yarienne Lampe y Dashawn Trapenberg

Cuña stima: Carmen Croes

Sobrina y sobrinonan: Mervin Maduro Croes y famia
Lies Arends Croes y famia
Mirna Arends Croes y famia
Kenny Croes y famia
Roy Croes y famia
Glenda Wever Croes y famia
Ingrid Wever Croes y famia

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, famia y conocirnan:
Croes, Arends, van der Linden, Peterson, Koolman, De Cuba, Thijsen, De Kort, Bisslik, Schwengle, Kock, Maduro, Tromp, Alders, Geerling, Draaijers, Trakzel, Mathews, Leo, Hassel, Daal, Lejuez, Vrolijk, Winterdaal, Geerman, Wever, Henriquez, Ras, Pieters, Wouters, Diaz, Larmorie, Zwiers.
E acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 20 di April 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason pa Santana catolico na Savaneta, e resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Pos Chikito 117A y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Ades pa condolencia: Pos Chikito 117-A
Diamars 17 y Diaranson 18 april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi the Olive Tree Funeral Home, San Nicolas
Diaheubs 19 april 2012 na di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

SENJOR TA MI LUZ Y SALBACION

Cu inmenbso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento
Cristianamente y inesperadamente di:



Sra. Angela Croes-Henriquez

Carinjosamente jama "Tantan"
*** 02-08-1931 † 12-04-2012**

Na nomber di su:

Esposo: Antonio (Buchito) Croes

Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel Henriquez
Betty Tromp-Henriquez
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez
Francisco Henriquez

Tanta di respet:
Imelda Hernandis-Geerman y famia

Swa y cuñanan:
Filomena Henriquez-Henricus
Antonia Lampe-Croes
Virgilio Kock
Sebastiana Croes-Kock
Anna Maria Croes-Croes
Theresita y Liberato Boekhoudt-Croes
Sabina Croes
Alicio y Flora Croes-Loopstok

Sobrino y sobrinanan, Sobrino y sobrinanan di su esposo

Sobre sobrino y sobre sobrinanan, Sobre sobrino y sobre sobrinanan di su esposo.

Primo y primanan.

Ta invita demas famia, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 17 di april 2012 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion despues pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Enves di flor of krans un donacion pa Misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Siribana 8, Santa Cruz
dialuna 16 di april
di 7:00 – 9:00 pm

Segun Fundashon Ban Sembra Pas (BSP)

Corsou mester exigi Hulanda pa pidi despensa oficialmente pa 229 aña di sclavitud

WILLEMSTAD - Fundashon Ban Sembra Pas (BSP) ta boga pa pueblo di Corsou, representa pa Parlamento y Conseho di Minister, exigi di gobierno Hulandes un disculpa oficial pa e 229 añanan cu un gran parti di nos pueblo a biba y sufri como catibo di colonialistanan Hulandes.

E fundacion ta lansa e proposicion aki den cuadro di celebracion di Aña di Tula den 2013 y tambe conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud dia 1 di juli 2013.
Un disculpa oficial ta completamente hustifica y tambe necesario pa por sera di un forma diplomatico y sincero e capitulo historico scur aki di e trato mas inhumano den historia di hende, cu un gran parti di pueblo di Corsou a sufri 229 aña largo na man di colonialistanan Hulandes, specialmente e hendenan cu tabata biba y traha como catibo den cunucunan na Bándabou. Catibonan di Bándabou a lanta dia 17 di augustus 1795 bou di liderato di Tula y Carpata y nan a lucha balentemente pa nan libertad.

E colonialistanan Hulandes a logra sinembargo di captura Tula, Carpata y nan otro compañeronan preso despues di un luna di nan lucha pa libertad y a mata nan cruelmente dia 3 di october 1795.
Hulanda ta moralmente, historicamente y hasta legalmente obliga di duna un disculpa oficial pa a mantene gran parti di pueblo di Corsou durante 229 aña den sclavitud.

E declaracion recien na Hulanda di Stichting Herdenking Slavernijverleden encabesa pa colmo pa e Surnameño Joan Ferrier hunto cu e yiu di Corsou John Leerdam, cu no ta intencion pa Gobierno Hulandes duna un disculpa oficial den cuadro di 150 aña abolicion di sclavitud ta historicamente ridiculo, politicamente oportunista y sin niun balor moral.
E politiconan cu ta representa pueblo di Corsou tin e derecho sagrado pa exigi un disculpa oficial di Gobierno Hulandes.
BSP ta haci un apelacion riba tur otro organisacion y ciudadano di Corsou cu tambe ta kere den Tula como nos heroe nacional pa alsa nan bos sin miedo y tuma un posicion critico den e asunto aki.
Mester cuminsa accion for di awor pa por logra e meta prome cu 1 di juli 2013. BSP ta kere cu e representantenan di nos pueblo y tur yiu di Corsou patriotico mester boycott tur celebracion na Hulanda di 150 aña abolicion di sclavitud si Hulanda no duna un disculpa oficial. Tula, Carpata y e otro catibonan cu a sufri durante 229 aña na man di colonialistanan Hulandes merece pa yiunan di Corsou sali na nan defensa y na vanguardia di e herencia historico cu nan a laga pa nos.❑

Segun minister Charles Cooper:

No ta probabel cu Corsou ta haya categoria 1 e aña aki mas!

WILLEMSTAD - E chens cu Corsou ta subi bek di categoria 2 pa categoria 1 den aviacion e aña aki mes no ta probabel. Esey lo sosode mas probabel den curso di otro aña. Tin masha hopi trabou cu mester haci ainda y no tin indicacion cu esey lo keda cla pa e aña aki.
Minister Charles Cooper, kende a confirma esaki a admiti cu gobierno kisas tabata un tiki optimista di mas den su pensamento, cu e trabounan ta cana mas lihe.
Cooper, kende ta responsabel pa e cartera di aviacion a bisa cu e trabounan ta multiple, aunke mester bisa acerca mesora cu ta trahando duro pa resolve e problemanan.
Federal Aviation Administration (FAA) di Merca a constata den su inspeccion aña pasa cu tin varios deficiencia cu e departamento di aviacion civil na Corsou.
Personal no ta suficientemente entrena, legislacion den mundo di aviacion cu mester actualisa, no tin un medico pa asuntonan di aviacion den servicio y e inspeccion di aviacion tambe ta deficiente, ta entre e cosnan cu FAA a denuncia cu mester drecha. Consecuentemente a degrada aviacion di Corsou na categoria 2 y a duna Corsou e encargo pa optimalisa tur e puntonan aki.
Minister Charles Cooper a bisa, cu entretanto gobierno ta trahando duro pa drecha tur e puntonan aki. E proceso di entrena personal ya ta canando cu tur intensidad, mientras cu Corsou ta buscando tambe asistencia di otro pais pa atende e otro puntonan, entre otro dokter cu mester ta den servicio.
Departamento huridico di gobierno ta trahando riba e leinan corespondiente cu mester drecha.
No obstante cu ta trahando duro, gobierno ke ta realista: e trabounan cu mester haci ainda ta asina tanto cu no ta probabel cu ta bini cla cu tur e aña aki.
"Nos a kere berdad cu e trabounan lo a cana mas rapido, pero esey no ta e caso. Mas realista ta, di cuminsa pensa riba otro aña cu e trabounan aki ta keda cla", di acuerdo cu e mandatario. ❑

Fin di siman agita pa Cuerpo di Polis na Corsou:

A trata di cende Warda di Polis na Westpunt na candela

WILLEMSTAD – E fin di siman tras di lomba tabata un realmente agita cu a duna Cuerpo di Polis hopi trabou. Diferente atraco, robo y kiebro compaña pa diferente caso di dalmento a pone hopi presion.
Como si fuera esey no tabata basta, ayera marduga tabatin un otro caso di likidacion den e area di Sittardstraat.

Un caso serio a tuma luga diasabra atardi den kareda di 15.10'or, na momento cu Central di Polis a haya notificacion di un candela cu tin na e post di polis na Westpunt.

For di un investigacion preliminar a resulta, cu den marduga di diabierna pa diasabra, desconocinan mester a kibra y forsa un bentana parti patras di e post y a trata di send'é na candela. E interior a sufri bastante daño di candela y huma, mobilario y parti di e blafon a kima. E luga a keda cu daño considerabel. Siguiendo cu e investigacion, Polis a haya den un mondi den cercania pidanan di glasnan di e bentana cu desconocinan a kibra. No tabatin ningun daño personal.
Causa di e candela tabata intencionalmente.

Polis ta bisa cu probablemente e malhechor(nan) a uza un pipa pa pasa un waya di coriente cu paña mara na dje pa por a pega e edificio na candela.
Polis ta haciendo un investigacion profundo den e caso aki. Polis a confirma tambe, cu diasabra anochi den careda di 21.30or a drenta notificacion for di St. Elisabeth Hospital cu e victima Raymond Crispulo Thode, nace na Corsou, 20 april 1964, a fayece.
E victima tabata envolvi den e tiroteo cu a tuma luga 9 di april ultimo na un cas na Seru Fortunaweg. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion.
Tabatin un atraco violento cu a tuma luga den e area di Dr. Maalweg. E camaranan den e establecimento a graba e momento cu e atraco a tuma luga. E malhechornan a bandona e sitio rapidamente. Polis ta investigando e caso aki.
Fin di siman tabatin diferente dalmento, algun di nan serio. Principalmente diadomingo mainta tabatin diferente caso di dalmento, producto di camindanan cu tabata muha.
Den e marduga di diasabra pa diadomingo, auto a alcansa un persona den e area di e crusada cu ta bay Selikor.
Un caso un poco straño como cu den prome instancia a bisa, cu ta un hende na pia, pero e version nobo ta, cu ta un dama cu a bula for di un auto. E caso aki tambe ta den investigacion. Tabatin tambe e caso di un dama cu a bira malo cant'i lama. Ambulance a presenta rapidamente pa dun'é e prome asistencia.❑

BON DIA Aruba

Venezuela: Duda riba salud di Hugo Chavez ta sigui crece



Presidente Hugo Chavez riba un foto aki saca e siman aki.



Presidente Chavez saca durante un evento un aña pasa.

CARACAS (AP) – E dudanan riba capacidad di presidente Hugo Chavez di sigui den su funcionnan, particularmente riba su berdadero estado di salud, ta sigui crece entre e Venezolanonan, sorprendi repetidamente pa anuncionan cu ta pone den duda su supuesto recuperacion, segun ta wordo bisa.

Siman pasa, e mandatario Venezolano a bisa cu ainda e no a dicidi si e ta asisti of no na e Cumbre di Americas na Cartagena den fin di siman debi na motibonan medico. Su ausencia a wordo confirma diasabra door di Canciyer Nicolas Maduro, for di e ciudad Caribense Colombiano.

Di e manera ey, un biaha mas, Chavez ta haya su mes obliga pa bandona scenario nacional y internacional pa dedica su mes na su lucha contra e cancer, cu a mantene aleha di su pais pa basta dia y keda na La Habana, caminda el a dicidi di ricibi atencion medico desde cu na juni aña pasa a detecta e malesa.

E reaparicion di e tumor maligno na februari a causa un ola di version riba e salud di Chavez den medionan di comunicacion y frecuentemente ta tuma di discusion entre e Venezolanonan riba caya.

José Vicente Carrasquero, profesor di ciencia politico na Universidad Simón Bolívar, a comenta cu ta evidente cu "su condicion fisico no ta permitie haci e cosnan di antes".

"Ta evidente cu na Venezuela tin un problema awor di gobernabilidad, cu ta keda expresa den un Presidente ausente," el a señala.

Chávez, kende durante su casi 14 añanan di mandato a bira un di e bosnan mas fuerte y inevitabel di Latino America, tambe a mira su presencia limita na nivel internacional.

"Mi ta kere cu esey ta evidente pasobra si tin algo cu e Presidente semper a proyecta ta su imagen internacional," Carrasquero a indica. "Mi ta kere cu ya caba a cuminsa activa un mecanismo segun cual e Presidente na cualkier momento ta bay acepta cu e lo no ta bay ta den e posicion di enfrenta e campaña presidencial (di october)," el a afirma.

"Chávez no ta den posicion di mantene su mes na poder den forma responsabel, unda cu responsabel ta nifica ... "mi tin control di e cosnan cu ta pasando, mi tin control di e situacion, mi por soluciona problemanan". Esey no ta pasando na Venezuela," el a agrega.

Durante su convalecencia, e mandatario Venezolano a haci un esfuerso grandi pa mustra cu e ta na cabes di e Gobierno y solamente na algun ocasion a delega algun di su funcionnan administrativo na su colaboradornan di mas cerca.

Chávez a bisa diabierna "mi ta bay Habana pa un ciclo nobo di tratamento" y a anuncia cu e lo keda al menos dos siman eynan.

Den e ultimo tres simannan, a aplica na La Habana e tres prome ciclonan di radioterapia, cada un di nan di cinco sesion como parti di e tratamento cu e ta siguiendo despues cu na februari ultimo a detecta un di dos tumor canceroso den e region pelvico.

"Como nos ta drentando e di dos y ultimo etapa di tratamento, mi ta pensando pa pidi permiso (na Asamblea Nacional) pa no bolbe mey-mey di siman, sino pa mi keda na Cuba .... pa no mester ta bay y bolbe cada rato," e lider izkierdista a señala.

E rumornan riba supuesto complicacionnan a crece Huebs Santo, e dia despues di a bolbe di Cuba di e anterior fase di tratamento cu radiacion. E mandatario a asisti na un misa di accion di gracia pa su salud den cual a participa su familianan di mas cerca, entre otro, durante cual el a implora na Dios pa su bida y unda cu el a admiti cu e tabata na punto di cuminsa yora.

Un Chavez conmovi, na final di e misa den su estado natal di Barinas, a expresa: "Dunami bida, aunke ta un bida duro, bida doloroso, no ta importami, nami bo corona Cristo, dunami, cu mi ta sangrando."

"Nami bo cruz, 100 cruz, cu mi ta cargue, pero dunami bida pasobra mi tin hopi cos pa haci pa e pueblo aki," el a agrega.

Michael Shifter, presidente di centro di investigacion Diálogo Interamericano, na Washington, a opina cu "e decision di Chávez di no asisti na e cumbre di Cartagena solamente ta duna mas bida na e speculacionnan cu e ta gravemente malo."

"Tabata cumbinie politicamente pa asisti. E Colombianonan tabata kier pa e ta eynan, igual cu e otronan. Durante mas di un dozijn di aña e tabata e centro di atencion den e reunionnan hemisferico aki. Su cancer, hunto cu e problemanan politico na su pais, ta limita su rol regional y global," el a enfatisa.❑

Candidato Kim di Merca a gana presidencia di Banco Mundial

WASHINGTON - Banco Mundial ayera a scoge e candidato di Merca Jim Yong Kim como su Presidente nobo, den un decision cu ta mantene e poder di Washington riba e institucion y ta laga e paisnan den desaroyo cuestionando e procesonan di seleccion.

Kim, un experto den salud publico di 52 aña, a supera e otro candidato, e Minister di Finanza di Nigeria, Ngozi Okonjo Iweala, danki na apoyo di e aliadonan di Washington di Europa Occidental, Hapon y Canada.

Contrario na decisionnan anterior pa presidencia di Banco Mundial, e biaha'ki e decision no tabata unanime entre e 25 miembronan di e directorio. Entre e paisnan den desaroyo,

Brasil y Sur Africa a apoya Ngozi Okonjo Iweala, mientras cu tres fuente a señala cu China y India a vota pa Kim.



Presidente nobo di Banco Mundial Jim Yong Kim

"E nominadonan final a ricibi apoyo di diferente pais miembro, loke ta refleha e caliber halto di e candidatonan," e banco a bisa ora di anuncia su decision.

Kim lo asumi su cargo dia 1 di juli pa un mandato di cinco aña den reemplaso di e actual Presidente Robert Zoellick.

Den un comunicado, Okonjo Iweala a felicita Kim y a bisa cu e ta spera di traha cune. Sinembargo, el a señala cu e proceso di seleccion mester wordo mehora.

Merca a ocupa e Presidencia di Banco Mundial desde su fundacion, despues di Segundo Guera Mundial, mientras cu un Europeo semper a guia su institucion ruman, Fondo Monetario Internacional.

Contrario na Presidentenan anterior di Banco Mundial, Kim no ta un politico, un bankero of un diplomatico.

E ta un dokter y antropologo kende a traha pa hiba salud pa e pobernan na e paisnan den desaroyo, sea luchando contra tuberculosis na Haiti y Peru, of combatiendo HIV/AIDS den prizonnan na Rusia.

E bataya pa presidencia di e organismo cu ta lucha contra pobresa a wordo realisa den tres via te cu diabierna, ora cu e ex Minister di Finanza di Colombia José Antonio Ocampo a retira di e competencia.

Ocampo a bisa cu e proceso, cu mester ta basa exclusivamente den e credencialnan personal, a wordo politiza fuertemente.

E Minister di Finanza Surafricano, Pravin Gordhan, a ricibi cu satisfaccion e hecho cu no-Mericanonan a competi pa e cargo pa prome bes, pero tambe a bisa cu tabata existi e preocupacion cu e proceso no tabata totalmente basa den e meritonan.❑

Argentina kier expropia 51% di compania petrolero YPF

BUENOS AIRES – E Presidente Argentino Cristina Kirchner a anuncia dialuna un proyecto di ley pa expropia e 51% di e compania petrolero YPF, bou control di e empresa Spaño Repsol, alegando falta di inversion cu ta obliga nan na importa combustibel, un decision cu Spaña ta condena.

Spaña ta considera e proyecto como "un decision hostil" cu ta "daña e clima di cordialidad y amistad" entre ambos pais, asina e Minister Spaño di Asuntonan Exterior,

José Manuel García-Margallo, a expresa.

Madrid a anuncia cu e lo tuma "medidanan cla y contundente (...) den defensa di e interesnan legal di Repso y di tur e empresa-y interesnan Spaño den exterior," García-Margallo a agrega.

Repsol, di su banda, a considera "ilegal y gravemente descriminatorio" e ex propiacion.

"Repsol ta considera cu e medida anuncia ta completamente ilegal y gravemente descriminatorio, cu no a wordo hustifica di forma algun e utilidad publico cu kier logra cu esaki y cu ta supone ta un patente incumplimento di e obligacionnan asumi door di e Estado Argentino den privatizacion di YPF," e compania a denuncia den un comunicado.

E Gobierno Argentino y su aliadonan ta mayoria den ambos camara di Congreso, loke ta garantisa aprobacion di e ley.

E iniciativa ta establece cu 51% di e accion lo pertenece na e Estado nacional y e resto di 49% lo wordo distribui entre e provincianan integrante di e organisacion di estadonan productor di hidrocarburo," e texto distribui door di Gobierno ta bisa.

Comisión Europeo, di su banda, diabierna a apela na Argentina pa respeta "su compromisonan internacional riba proteccion di e inversionnan stranhero den su teritorio y nos ta para banda di Spaña," asina e vocero Olivier Bailly a bisa diabierna.

Kirchner a cuestiona e politica di Repsol-YPF cu e argumento cu aña tras aña e ta baha su produccion di gas y petroleo y cu Argentina a haya su mes forsa pa importa combustibel pa casi 9.300 miyon dollar den 2011, casi e dobel cu e aña anterior, segun cifranan oficial.

E intervencion di e empresa lo sosode den 30 dia, segun e mandatario.

Den e ultimo simannan seis provincia Argentino a retira di e compania e concesion riba 16 areanan di explotacion.

Repsol-YPF ta e productor local mas grandi di hidrocarburo y lider di mercado di combustibel cu e 54% di e refinacion.

Pero documentonan ta señala cu Repso-YPF a baha nan produccion di crudo 30-35% den e ultimo añanan y mas di 40% di gas.❑

Ocho aresto den red global di benta di droga via Internet

LOS ANGELES (AP) — Ocho persona a keda aresta pa supuestamente opera un mercado internacional di droga, secreto, via Internet cu a bende substancianan controla na mas o menos 3.000 cliente na Merca y 34 pais mas, incluyendo Colombia, asina a wordo informa ayera door di autoridadnan federal na Los Angeles.

Un comunicado di Departamento di Husticia a señala cu a realisa arestonan na Hulanda y Colombia, y na nivel nacional na Iowa, Michigan, Georgia, New York, New Jersey y Florida.

Apertura di e caso a bini despues di un investigacion di dos aña encabesa pa agentenan di Division di Campo di Los Angeles di Departamento Mericano Antidroga, cu asistencia di agencianan internacional.

E acta di acusacion ta afirma cu e acusadonan tabata parti di un confabulacion pa distribui sustancianan controla na henter mundo atrabes di un mercado via Internet cu tabata permiti proveedornan independiente publica e droganan ilegal di manera anonimo pa su venta na publico. ❑

BON DIA Aruba

Supuestamente Britanico ta tata di 600 mucha

Via donacionnan na banco di sperma

INGLATERA – Testnan nobo di DNA ta indica cu e doño di un clinica di fertilidad lo ta tata di casi 600 mucha, aunke cu e ta mantene su donacionnan un secreto.

Y den loke ta mas straño, un di su yiunan recien descubri ta bisa cu e creencia di e homber den "eugenics" lo ta tras di e decision.

"Eugenics" ta e estudio y/of creencia den e posibilidad di mehora e cualidadnan di especienan humano of e poblacion humano, specialmente door di descurasha reproduccion di personanan cu tin un defecto genetico of tin genenan heredero no-deseabel; of encurasha reproduccion di personanan cu supuestamente tin genenan deseabel.

E corant The Telegraph a raporta cu Bertold Wiesner y su casa ta maneha un clinica di fertilidad den añanan 1940 y tabata responsabel pa yuda mas cu 1.500 famia concibi. Dos di e muchanan cu el concibi via di e clinica di donacion,

Barry Stevens y David Gollancz, a participa den test di DNA cu a revela cu ambos a wordo concibi usando sperma di Wiesner.



Barry Stevens cu un foto di Bertold Wiesner, kende tabata maneha un clinica di fertilidad.

Haciendo uzo di cifranan standard pa e cantidad di nacementonan bibo, ta calcula cu e ta responsabel pa entre 300 y 600 yiu.

Diesocho persona cu a concivi via di e clinica entre 1943 y 1962 a wordo getest, cu mas o menos dos tercera parti di nan a cuadra cu e DNA di Wiesner.

Sinembargo ta casi imposibel pa determina exactamente cuanto di e 1500 muchanan a bini directamente for di Wiesner, como cu su casa a destrui e recordnan di e clinica. Wiesner a fayece na inicio di añanan 1970.

Stevens a declara na Toronto Star cu debi na e donacionnan, e lo por tin 1.000 famia cu nunca el a topa.

Adicionalmente a wordo publica cu e Austriaco Wiesner tabata un "simpatisante di comunismo" cu ta pertenece na un club di "biologonan di ala iskierdista" kendenan ta apoya experimento di tecnicanan medico. ❑

11 agente secreto Mericano investiga pa contrata prostituta Colombiano

WASHINGTON – Congreso di Merca a pone bou di lupa e reciente escandalo di prostitucion na Colombia den cual ta involucra 11 agente di Servicio secreto, kendenan a wordo separa di nan cargonan mientras e investigacion ta andando.

E Legislador Republicano Peter King, presidente di Comité di Siguridad Interior di Camara di Representantenan, a bisa cu e caso por ta uno aisla pero cu el a instrui su personal pa investiga loke cu a pasa "minuut pa minuut", como tambe e reaccionnan y accionnan.
Asina tambe lo investiga e "condicionnan cu a permiti pa esaki sosode y tambe loke a wordo haci pa sigura cu e lo no sosode den futuro," el a enfatisa den declaracionnan na e cadena CNN.

El a bisa cu e agentenan a wordo interoga den fin di siman door di Servicio Secreto, y cu e "investigacion ta hopi intenso".

"E peligro aki ta cu e agentenan di Servicio Secreto cu ta uzando prostitutanan, sigur na un pais como Colombia, ta expone cu nan ta wordo menasa, chantagea," el a enfatisa.

Aunke cu no ta existi un violacion criminal pasobra prostitucion ta legal den e asina yama "zonanan di tolerancia" na Colombia, King a adverti cu e "narcoteroristanan na Colombia lo por uza prostitutanan pa drenta den e zona di siguridad di e Presidente, pa sa loke cu Servicio Secreto ta haciendo."

"E por pone e Presidente na peliger. No tin evidencia cu 4saki a sosode den e caso aki, pero e peliger ta bo dilanti. E ta un actuacion cu realmente no por wordo tolera," el a enfatisa.

El a manifesta cu Servicio Secreto ta wordo integra pa "profesionalnan sumamente califica, cu ta haci un gran trabou dia tras dia y aña tras aña, pero loke cu a pasa na Colombia no por wordo disculpa."

Por tin mas agente envolvi. Departamento di Defensa separadamente a anuncia cu cinco military cu tabata den e mesun hotel diaranson unda cu e incidente a tuma luga, prome cu e Cumbre Americas den e ciudad Cartagena, a viola e toque de queda.

E incidente a tuma luga prome cu e Cumbre a cuminsa ora cu un di e muhenan a demanda pa nan pague pa su servicionan e siguiente mainta den lobby.

E prostituta a wordo paga, pero e agentenan a wordo reemplasa ora cu Embahada Mericano a raporta esaki na Servicio Secreto. Polis cu a acudi a informa e Embahada di e sucedido.